

sinbo.

SSI 2863, SSI 2864 ÜTÜ

KULLANMA KILAVUZU



for Turkey

www.sinbo.com

SSI 2863



SSI 2864



TR

EN

FR

NL

DE

ES

RU

UA

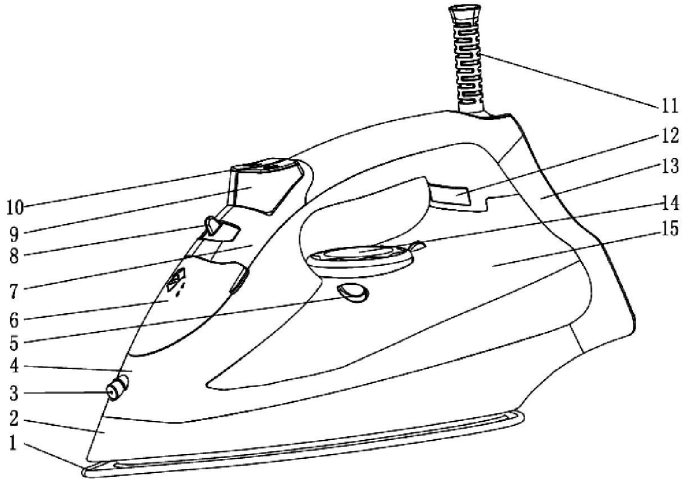
HR

AR

UZ

PT

BUHARLI ÜTÜNÜZÜ TANIYIN
KNOW YOUR STEAM IRON
S'INFORMER DU FER À REPASSER
OVERZICHT VAN BEDIENINGSELEMENTEN
KENNEN SIE IHR BÜGELEISEN
CONOCER SU PLANCHA
ОПИСАНИЕ УТЮГА
ОПИС ПРИЛАДУ
OPIS GLAČALA
تعرف على مكواتك
BUYUMNING TAVSIFI
DESCRİÇÃO DO DISPOSITIVO



Değerli Müşterimiz,

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Garantiden doğan hakların kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

Saygılarımızla,

Sinbo Küçük Ev Aletleri

Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 10 yıldır.

Cihazla oynamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

Isıl kesicinin istenmeden başlangıç konumuna gelmesinden kaynaklanan bir tehlikeyi önlemek için, bu cihaz bir zamanlayıcı gibi dış bir anahtarlama düzeni üzerinden beslenmeli veya yardımcı program vasıtasıyla düzenli olarak devresi kapatılan ve açılan bir devreye bağlanmalıdır.

Sıcakken veya soğukken ütü ve kordonu 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacağı bir yerde bulundurulmalıdır.

Children being supervised not to play with the appliance.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Heat caused by the arrival of the cutter accidentally starting position to avoid a hazard, such as a timer, this device is fed via an external switching scheme on a regular basis or by means of the utility opened and closed, and a circuit connected to the circuit

Hot or cold iron and cords should be out of reach of children under 8 years.

**SINBO SSI 2863, SSI 2864 ÇOK FONKSİYONLU BUHARLI ÜTÜ
KULLANIM TALİMATI
AC230V, 50Hz, 2200W**

ÖNEMLİ GÜVENLİ TALİMATI

Düz ütünüzü kullanırken aşağıdakiler dahil temel güvenlik önlemlerine her zaman uyulmalıdır:

KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALİMATI OKUYUNUZ

1. Ütüyü sadece amaçlanan kullanımı için kullanınız.
2. Elektrik çarpması riskine karşı koruma için ütüyü suya veya herhangi bir diğer sıvıya batırmayınız.
3. Ütünün güç çıkışı takarken veya güç çıkışından çekerken her zaman "mın" konuma getirilmes gerekir. Çıkıştan bağlantısını kesmek için kordonu kesinlikle aniden çekmeyiniz; bunun yerine fişini kavrayarak çekiniz.
4. Sıcak yüzeylere dokunulmasına izin vermeyiniz. Ütüyü kaldırmadan önce tamamen soğumasını sağlayınız. Depolarken kordonunu gevsek bir şekilde ütünün etrafına sarınız.
5. Suyla doldururken veya boşaltırken ya da kullanımda değilken ütüyü her zaman elektrik çıkışından çekiniz.
6. Ütüyü zarar görmüş bir kordonla veya ütü düşürülmüş ya da zarar görmüşse kullanmayınız. Elektrik çarpması riskinden kaçınmak için ütüyü sökmezsiniz. Kontrol ve tamir işlemi için kalifiye bir servis görevlisine götürünüz. Yanlış yapılan yeniden montaj ütü kullanımda değilken elektrik çarpmasına riskine sebep olabilir.
7. Çocuklar tarafından veya çocukların yakında kullanılan cihazlar için yakından gözetim gereklidir. Ütüyü fişe takılıken veya ütü masası üzerindeyken basıboş bırakmayınız.
8. Sıcak metal parçalara, sıcak suya veya buhara temastan dolayı yanıklar meydana gelebilir. Buharlı ütünüzü baş aşağı çevirirken dikkatli olunuz – rezervuar içinde sıcak su olabilir.
9. Eğer arıza göstergesi yanarsa, düz ütü normal olarak çalışmıyor demektir. Güç kaynağından bağlantısını kesin ve düz ütüye kalifiye servis görevlisi tarafından servis yapılmasını sağlayınız.
10. Ütünün sabit bir yüzey üzerinde kullanılması ve bırakılması gerekir.
11. Ütü eğer düşürülmüşse, hasar gördüğüne dair izler varsa veya sızıntı yapıyorsa kullanılmamalıdır.
12. Güvenliğinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili gözetim sağlanmadıkça veya talimat verilmedikçe bu cihaz eksik fiziksel, algısal veya zihinsel yeterlilikleri olan veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanım amaçlı değildir.
13. Çocukların cihazla oynamamasından emin olmak için gözetim sağlanmalıdır.
14. Ütünün ana hat kaynağına bağlı olduğunda basıboş bırakılmaması gerekir;
15. Rezervuar suyla doldurulmadan önce fişinin soket-çıkıştan çekilmesi gerekir;
16. Ütüyü standının üzerine koyarken standın üzerine yerleştirildiği yüzeyin sabit olduğundan emin olunuz;
17. Ütü eğer düşürülmüşse, hasar gördüğüne dair izler varsa veya sızıntı yapıyorsa kullanılmamalıdır.
18. Eğer kaynak kordonu zarar görmüşse üretici, servis görevlisi veya benzer şekilde kalifiye kişiler tarafından tehlikeden kaçınmak üzere değiştirilmelidir.

ÖZEL TALİMATLAR

1. Devre aşırı yüklenmesinden kaçınmak için aynı devre üzerinde bir diğer yüksek watajlı cihaz kullanmayınız.

2. Eger bir uzatma kordonu mutlaka gerekliyse, bir 10-ampere lik kordon kullanilmalidir. Daha düşük amperaj için degerlendirilen kordonlar asiri ısı nabilir. Kordonu düzenlemek için dikkatli olunmalıdır böylece çekilmeyecek veya üzerine basıp düşü lmeyecektir.

BU TALİMATLARI SAKLAYINIZ

Daha spesifik olan durumlar:

- Gözetim olmadan çocukların veya eğitimsiz kişilerin cihazı kullanmasına İZİN VERMEYİNİZ.
- Ütüyü, kablosunu veya fişini herhangi bir sıvıya KESİNLİKE BATIRMAYINIZ.
- Sıcak ütüyü kumaşlara temas eder durumda veya çok yarıc yüzeylerde BIRAKMAYINIZ.
- Cihazı gereksiz olarak takılı BIRAKMAYINIZ. Cihaz kullanılmadığı zamanlarda fişini ana hattan çekiniz.
- Cihaza KESİNLİKLE ıslak veya nemli ellerle dokunmayınız.
- Fişi soketten çekmek üzere güç kordonunu KULLANMAYINIZ.
- Cihazı havaya (yağmura, güneşe vb) maruz BIRAKMAYINIZ.
- Ütüyü güç kaynağına bağılyken gözetimsiz olarak BIRAKMAYINIZ.
- Fişi soketten çekmeden önce rezervuarı suyla DOLDURMAYINIZ.

LÜTFEN DİKKAT!

Kimyasal katkı maddesi, kokulu maddeler veya kireç çözücüler kullanmayınız. Yukarıda belirtilen düzenlemelere uyulmaması garantinin yitirilmesine yol açacaktır.

SPESİFİKASYONLAR

- Seramik taban plakası
- Kuru/püskürtme/buhar/buhar patlaması/dikey buhar
- Kendi kendine temizleme/damlamayı önleyici fonksiyon
- Değişken buhar kontrol
- Gösterge lambalı 360 derece döner kablo koruması
- Ayarlanabilir sıcaklık kontrol
- Su haznesi kapasitesi:380ml
- Sürekli buhar çıkışı: 110g/min
- Buhar püskürtme: 96g/min
- Püskürtme hacmi:0.65g/zaman
- AC230V 50Hz, 2200W

CİHAZ TANIMI

1. Taban plakası, 2. Plastik kenar, 3. Püskürtme başlığı, 4. Gövde, 5. Kendi kendine temizleme butonu, 6. Doldurma kapagı, 7. Üst kulp, 8. Buhar ibresi, 9. Püskürtme butonu, 10. Patlama buhar butonu, 11. Kordon fırçalama, 12. Güç lambası, 13. Arka kapak, 14. Sıcaklık düğmesi 15. Su haznesi

GENEL TALİMATLAR

Ütüyü ilk defa kullanırken hafif bir duman yayılması görebilir ve genişleme plastiklerinden gelen bazı sesler duyabilirsiniz. Bu gayet normal bir durumdur ve kısa bir süre sonra kesilecektir. Biz ayrıca ilk defa kullanmadan önce ütüyü sıradan bir bez üzerinden geçirmenizi tavsiye ederiz.

Ütüyü ilk defa kullanmadan önce tavsiyeler

1. Ütünün belirli parçaları hafifçe yağlanmıştı bu yüzden ütü ilk defa fişe takıldığında hafif bir duman çıkarabilir. Bu durum kısa bir süre sonra sona erecektir.
2. Ütüyü ilk defa kullanmadan önce tabandan plastik koruyucusunu çıkartınız ve tabanı yumuşak bir bezle temizleyiniz.
3. Tabanı çok düzgün durumda tutunuz. Metal maddeler üzerinden geçirmeyiniz (ütü masasına karşı sürmeyiniz, düğme, fermuar üzerinde geçirmeyiniz).
4. Saf yün fiberleri (%100 yün) tercihen buhar konumunda cihazla ütülenebilir, yüksek bir buhar konumu seçiniz ve kuru ütümeyi kullanınız.

Sıcaklık seçimi

1. Ütülenecek olan malzeme üzerindeki ütülme talimatına bakınız.
2. Malzeme üzerinde herhangi bir ütülme talimatı yoksa ancak siz söz konusu kumaşın türünü biliyorsanız, aşağıdaki semayı kullanınız.
3. Bir tür cilası olan kumaşlar (cılalama, buruşukluk, kontrast....) en düşük sıcaklıklarda ütülenebilir.
4. Eğer kumaşta birkaç çeşit fiber varsa, her zaman geçerli olan sıcaklığı seçiniz. Eğer malzeme %60 polyester ve %40 pamuk içeriyorsa, her zaman polyestere karşılık gelen ve buhar olmayan sıcaklığı seçmeniz gerekir.
5. İlk olarak ütülenecek olan malzemeleri en uygun ütülme sıcaklığına göre sınıflandırınız: yünlüyle yünlü, pamukluyla pamuklu vb. ütü soğudu kadar hızlı olarak ısınacağı için örneğin sentetik fiberlerden yapılmış olanlar gibi en düşük sıcaklık gerektiren malzemeleri ütüllemekle başlayınız. En yüksek sıcaklıklara ihtiyaç duyanlara doğru ilerleyiniz.
6. Aşağıdakilere göre sıcaklık kontrolünü uygun sinyalin öüne gelene kadar çeviriniz:

•	naylon ve asetat için konum
••	yün, ipek veya karışımlar için konum
•••	pamuk veya keten (buhar) için konum.

Su haznesinin doldurulması

1. Ütünün fişini çekiniz.
2. Buhar ölçөгünü kuru ütülümeye ayarlayınız.
3. Hazneyi doldurma deliğinden doldurunuz.
4. Eğer sert suyunuz varsa, sadece damıtılmış veya minerali alınmış su kullanılması tavsiye edilir.
- Kimyasal olarak kireci giderilmiş su kullanmayınız
5. Ütünün haznesinde su ile depolamayınız.

Buharlı ütülümeye

1. Ütüyü "su haznesini doldurma" bölümünde tanımlandığı gibi doldurunuz.
2. Fişi ana hatta takınız.
3. Buharlı ütülümeye sadece sıcaklık kontrolünde en yüksek sıcaklıkların gösterildiği seçildiğinden mümkündür.
Aksi takdirde su taban plakasından kaçabilir.
4. Seçilen sıcaklığa ulaşıldığını gösteren pilot ışığı sönene kadar bekleyiniz.
5. Buhar butonun gereken konuma getiriniz.
6. Ütülümeye bittiğinde ve ütülümeye yerinde molalar sırasında ütüyü dik konumda tutunuz.

7. Ütünün bağlantısını ana hattan kesiniz. Geriye kalan herhangi bir su miktarını dökünüz ve ütüyü soğumaya bırakınız.

Püskürtme

1. İster kuru ister buharlı ütüleme olsun su haznesi suyla dolu olduğu sürece püskürtme herhangi bir konumda kullanılabilir.

2. Bu fonksiyon için püskürtme butonuna basınız

NOT: Bu buton, bu fonksiyonu ilk defa çalıştırmak için tekrarlamalı olarak basılmalıdır.

Buhar püskürtme

Buhar patlaması inatçı buruşuklukları gidermek için ekstra buhar sağlar.

1. Sıcaklık seçicisini "maks" konuma getiriniz ve pilot ışığı sönene kadar bekleyiniz.

2. Tekrar bastırmadan önce buharın fiberi delip geçmesi için birkaç saniye bekleyiniz.

NOT: En iyi buhar kalitesi için her seferinde üçten fazla peş peşe buhar patlaması kullanmayınız.

Birkaç pompalama hareketi bu fonksiyonu başlatmak için gereklidir.

Bu özelliğin aşırı kullanımı ütünün soğumasına sebep olacaktır, buhar patlama kontrolünün işletmeden önce pilot ışığının söndüğünden emin olunuz.

Temizleme

1. Temizleme öncesinde cihazın bağlantısını ana hattan kesiniz.

2. Ütüyü temizlemek için solvent veya asındırıcı ürünler kullanmayınız, nemli bir bezle temizleyiniz.

Arızalar ve tamir işlemleri

Arızalı olan bir ana hat kablosunu değiştirmeye kalkışmayınız. Cihaz tamir için yetkili bir servis merkezine gönderilmelidir.

Hatalar-sebepler ve çözümler

Ütü koku veya duman yayıyor

Ütü ilk defa açıldığında koku çıkarıyor. Üretim sırasında kullanılan yağların yanması gerekiyor, kokunun kaybolması için on dakika bekleyiniz.

Ütü ısınmıyor

Ütünün sadece 230Volt, AC elektrik çıkışına bağlanması gerekir. Sıcaklık ibresi istenen sıcaklığa ayarlanmalıdır.

Ütü buhar çıkarmıyor

Su haznesi boş olabilir. Buhar valfını "0" a ayarlayınız ve su ekleyiniz. Ütünün ısınmasını sağlayınız ve sonra buhar ibresini buhar ayarına getiriniz.

Buhar patlama özelliği çalışmıyor

Su haznesinin en az 1/4'ünün dolu olması gerekir. Sıcaklık buhar konumuna ayarlanmalıdır. Ütünün yatay konumda olması gerekir. Kısaca pompalayıp hazır hale getiriniz. Püskürtmeler arasında kısa bir süre bekleyiniz. Buhar patlama butonuna tam olarak bastığınızdan emin olunuz.

Buğu püskürtmesi çalışmıyor

Su haznesinin en az 1/4'ünün dolu olması gerekir. Ütüyü "su haznesini doldurma" bölümünde tanımlandığı gibi doldurunuz.

Ütü sızdırma yapıyor

Değişken buhar ibresi ütü kızana kadar " " ayarında olmalıdır. Sıcaklık ayarı buhar üretmek için çok düşük. Kullanılan buhar patlaması çok fazla, ütünün yeniden ısınmasını sağlayınız.

ENGLISH

SINBO SSI 2863, SSI 2864 MULTIFUNCTION STEAM IRON INSTRUCTION MANUAL AC230V, 50Hz, 2200W

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your flatiron, basic safety precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

1. Use iron only for its intended use.
2. To protect against a risk of electric shock, do not immerse the iron in water or other liquids.
3. The iron should always be turned to "min", before plugging or unplugging from outlet. Never yank cord to disconnect from outlet; instead, grasp plug and pull to disconnect.
4. Do not allow cord to touch hot surfaces. Let iron cool completely before putting away. Loop cord loosely around iron when storing.
5. Always disconnect iron from electrical outlet when filling with water or emptying and when not in use.
6. Do not operate iron with a damaged cord or if the iron has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron. Take it to a qualified serviceman for examination and repair. Incorrect reassembly can cause a risk of electric shock when the iron is used.
7. Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children. Do not leave iron unattended while connected or on an ironing board.
8. Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Use caution when you turn a steam iron upside down – there may be hot water in the reservoir.
9. If the malfunction indicator goes on, the flatiron is not operating normally. Disconnect from the power supply and have the flatiron serviced by qualified service personnel.
10. The iron must be used and rested on a stable surface.
11. The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
12. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
13. Children should be supervised to ensure that they do not play with appliance.
14. The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains;
15. The plug must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water;
16. When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable;
17. The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
18. If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

SPECIAL INSTRUCTIONS

1. To avoid a circuit overload, do not operate another high wattage appliance on the same circuit.
2. If an extension cord is absolutely necessary, a 10-ampere cord should be used. Cords rated

for less amperage may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or tripped over.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

More specifically:

- DO NOT let children or untrained persons use the appliance without supervision.
- NEVER immerse the iron, cable or plug in any liquid.
- DO NOT leave the hot iron touching fabrics or very inflammable surfaces.
- DO NOT leave the appliance unnecessarily plugged in. Disconnect the plug from the mains when the appliance is not being used.
- NEVER touch the appliance with wet or damp hands.
- DO NOT use the power cord or the appliance in order to pull the plug out of the socket.
- DO NOT leave the appliance exposed to the weather (rain, sun, etc.).
- DO NOT leave the iron without supervision when it is connected to the power supply.
- DO NOT fill the reservoir with water before removing the plug from the socket.

PLEASE NOTE!

Do not use chemical additive, scented substances or decalcifiers. Failure to comply with the above-mentioned regulations leads to the loss of guarantee.

SPECIFICATIONS

- Ceramic soleplate
- Dry/spray/steam/burst of steam/vertical steam
- Self-cleaning/anti-drip function
- Variable steam control
- 360 degree swivel cord guard with indicate light
- Adjustable temperature control
- Water tank capacity:380ml
- Continuous steam output : 110g/min
- Steam boost: 96g/min
- Spray volume:0.65g/time
- AC230V 50Hz, 2200W

DESCRIPTION OF DEVICE

1. Soleplate, **2.** Plastic skirt, **3.** Spray head, **4.** Body, **5.** Self-clean button, **6.** Filler cover, **7.** Upper handle, **8.** Steam dial, **9.** Spray button, **10.** Burst steam button, **11.** Cord brushing, **12.** Power lamp, **13.** Back cover, **14.** Temperature knob, **15.** Water tank

GENERAL INSTRUCTIONS

When using the iron for the first time, you may notice a slight emission of smoke and hear some sounds made by the expanding plastics. This is quite normal and it stops after a short time. We also recommend passing the iron over an ordinary cloth before using it for the first time.

Suggestions before using the iron for the first time

- 1.** Certain parts of the iron have been lightly greased therefore the iron could give off a little smoke when plugged in for the first time. This will cease after a short while.
- 2.** Before using the iron for the first time, remove the plastic protector from the base (if it has

one) clean the base with a soft cloth.

3. Keep the base very smooth. Do not run it over metal objects (such as against the ironing board, buttons, zips etc.)
4. Pure wool fibres (100% wool) can be ironed with the appliance in the steam position by preference, select a high steam position and use a dry ironing cloth.

Selecting the temperature

1. Check the ironing instructions on the garment to be ironed.
2. If the garment does not have any ironing instructions but you know the kind of fabric in question, use the chart below.
3. Fabrics that have some kind of finish (polishing, wrinkles, contrasts...) can be ironed at the lowest temperatures.
4. If the fabric contains several kinds of fibres, always select the temperature applicable, if an article contains 60% polyester and 40% cotton, you must always choose the temperature corresponding to polyester and without steam.
5. First classify the articles to be ironed according to the most suitable ironing temperature: wool with wool, cotton with cotton, etc. as the iron heats up as fast as it cools, start by ironing the articles requiring the lowest temperature such as those made of synthetic fibres. Progress towards those that require the highest temperatures.
6. Turn the temperature control until it is in front of the appropriate signal according to the following:

•	position for nylon and acetate
••	position for wool, silk or mixtures
•••	position for cotton or linen (steam).

How to fill the water tank

1. Unplug the iron.
2. Set the steam ruler to dry ironing.
3. Fill the tank through the filling hole.
4. If you have hard water, it is advisable to use only distilled or demineralized water.
- do not use chemically de-limed water or perfumed
5. Do not store the iron with water in the tank.

Steam ironing

1. Fill the iron as described in the section "how to fill the water tank".
2. Plug the iron into the mains.
3. Steam ironing is only possible when the highest temperatures shown on the temperature control are selected.
Otherwise, water may escape through the soleplate.
4. Wait until the pilot light goes out, which indicates that the selected temperature has been reached.
5. Turn the steam button to the required position.
6. When the ironing is finished and during breaks in ironing place the iron in its upright position.
7. Disconnect the iron from the mains supply. Pour off any remaining water and leave the iron to cool off.

Spray

1. The spray can be used in any position, either in dry or steam ironing, as long as the water tank is filled with water.
2. Press the spray button for this function

NOTE: This button has to be pressed repetitively to start this function for the first time.

Shot of steam

Shot of steam give extra steam for removing persistent wrinkles.

1. Place the temperature selector at the "max" position and wait until the pilot light goes out
2. Wait for a few seconds for the steam to penetrate the fibre before pressing again.

NOTE: For the best steam quality, do not use more than three successive bursts each time. Several pumping actions are needed to start this function.

Excessive use of this feature will cause the iron to cool, ensure that the pilot light is out, before operating the shot of steam control

Cleaning

1. Disconnect the appliance from the mains, before cleaning.
2. Do not use solvents or abrasive products to clean the iron, clean with a damp cloth.

Defects and repairs

Do not attempt to replace a defective mains lead. The appliance has to be returned to an authorized service centre for repair.

Faults-reasons and solutions

Iron emits an odor or smoke

Iron gives off an odor when turned on for the first time. Oils used during manufacture need to be burnt off allow ten minutes for odor to disappear.

Iron does not heat

The iron should be plugged into a 230Volt, AC electrical outlet only. The temperature dial must be set at the desired temperature.

Iron does not steam

The water tank may be empty. Turn the steam valve to "0" and add water .Allow the iron to heat, and then set the steam dial to the steam setting.

Burst of steam feature does not work

The water tank must be at least 1/4 full .Temperature must be set to steam position. Iron should be in the horizontal position. Prime pump briefly. Allow a short pause between shots. Be sure to fully depress the burst of steam button.

Spray mist feature does not work

The water tank must be at least 1/4 full. Fill the iron as described in the section "how to fill the water tank".

Iron is leaking

The variable steam dial must be set on " ",until the iron is hot . The temperature setting is too low to produce steam. Shot of steam used too much, allow iron to re-heat.

FRANÇAIS

SINBO SSI 2863, SSI 2864
FER À REPASSER À VAPEUR MULTIFONCTIONS
MODE D'EMPLOI
230V AC, 50Hz, 2000W

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Lors d'utilisation des appareils électriques, les précautions suivantes de sécurité de base devraient être toujours considérées:

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

1. Ne pas utiliser le fer à repasser pour un usage autre que celui pour lequel il est destiné
2. Ne pas immerger le fer à repasser dans l'eau ou toute autre liquide afin d'éviter toute électrocution
3. Positionner le fer à repasser à la position "min" avant de le brancher ou de le débrancher. Ne pas tirer la prise par son cordon, saisir par la fiche et tirer lentement.
4. Ne pas poser le cordon à proximité de surfaces chaudes. Laisser l'appareil refroidir avant de le ranger. Ranger le fer à repasser en enroulant lâchement le cordon autour du fer.
5. Débrancher le fer à repasser de la prise de courant avant de le remplir avec de l'eau ou de l'évacuer et lorsque vous ne l'utilisez pas
6. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé et ne pas faire fonctionner le fer à repasser s'il est tombé par terre ou s'il a été endommagé. Afin d'éviter toute électrocution, ne pas démonter les pièces du fer à repasser, contactez votre service agréé pour toute la réparation. Une erreur d'assemblage des pièces peut causer une électrocution lors de son utilisation.
7. Une surveillance accrue est nécessaire lors de l'utilisation de ces appareils près ou par des enfants. Ne pas laisser le fer à repasser sans surveillance si l'appareil est branché à la prise de courant ou quand il est sur la planche à repasser.
8. Des brûlures peuvent être causées par le contact avec les pièces métalliques chaudes, avec l'eau bouillante ou la vapeur d'eau. Soyez prudent lorsque vous tenez le fer à repasser à vapeur à l'envers, le réservoir du fer à repasser peut contenir de l'eau bouillante
9. Si le témoin d'indicateur de dysfonctionnement s'allume, le fer à repasser ne fonctionne pas de façon normale. Débranchez le fer à repasser de la source d'alimentation et amenez-le à un service agréé
10. Le fer à repasser doit être utilisé et laissé sur une surface stable.
11. Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il a été endommagé ou s'il fuit.
12. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
13. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
14. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
15. Débranchez la fiche de la prise de courant avant de remplir le réservoir avec de l'eau
16. Assurez-vous de poser le fer à repasser sur une surface stable.
17. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par votre revendeur, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

INSTRUCTIONS SPECIALES

1. Afin d'éviter le surcharge du circuit, ne pas faire fonctionner d'autre appareil nécessitant une puissance électrique importante sur le même circuit.

2. Si une rallonge est absolument nécessaire, utilisez un câble de 10 ampères. Les câbles d'ampérage plus faible peuvent chauffer de manière excessive. Faites en sorte d'être attentif à ne pas tirer ou trébucher sur le cordon

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

ATTENTION:

NE PAS LAISSER UTILISER l'appareil par des enfants ou des personnes inexpérimentées sans aucune surveillance

Ne JAMAIS immerger le fer à repasser, le cordon ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide
NE PAS LAISSER le fer à repasser chaud au contact de tissus ou aux autres surfaces facilement inflammables

Ne pas LAISSER le fer à repasser branché inutilement, débranchez la fiche de la prise principale lorsque vous n'utilisez pas l'appareil

Ne JAMAIS toucher l'appareil avec les mains humides ou mouillées

Ne pas TIRER sur le câble d'alimentation ou sur l'appareil pour débrancher la fiche de la prise.

NE PAS LAISSER l'appareil EXPOSÉ à l'extérieur (sous la pluie, au soleil etc)

NE PAS LAISSER l'appareil SANS SURVEILLANCE lorsqu'il est branché à une source d'alimentation.

NE PAS REMPLIR le réservoir avec de l'eau avant de débrancher la fiche de la prise de courant.

A NOTER!

Ne pas utiliser d'additifs chimiques, des substances parfumées ou du détartrant.

Si vous ne respectez pas ces instructions, la garantie ne s'applique pas.

SPÉCIFICATIONS

- Semelle en céramique
- Sec/ Vaporisation/ vapeur / jet vapeur/vapeur verticale
- Fonction auto-nettoyage/ fonction anti-gouttes
- Contrôle de vapeur variable
- Protection du cordon rotatif de 360 degrés avec voyant lumineux
- Bouton de réglage de la température
- Capacité du réservoir d'eau:380ml
- Débit de vapeur continu: 110g/min
- Vaporisation: 96g/min
- Jet vapeur:0.5g/jet
- Volume de vaporisation:0.65g/temps
- 230VAC 50Hz, 2200W

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Semelle, **2.** Bord en plastique, **3.** Tête de vaporisation, **4.** Corps, **5.** Bouton d'auto-nettoyage
6. couvercle du réservoir, **7.** Poignée supérieure, **8.** Aiguille de vapeur, **9.** Bouton de vaporisation
10. Bouton jet vapeur, **11.** Passe-câble, **12.** Voyant lumineux, **13.** Couvercle arrière, **14.** Bouton de réglage de température, **15.** Réservoir d'eau

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Lorsque vous utilisez le fer à repasser pour la première fois, une légère fumée peut se dégager et vous pouvez entendre des sons provenant de l'expansion des matières plastiques. Ceci est tout à fait normal et après une courte période expire. En outre, nous vous conseillons d'essuyer avec un chiffon l'appareil avant la première utilisation.

CONSEILS AVANT LA PREMIERE UTILISATION

1. Certaines parties du fer à repasser ont été graissé et lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, une légère fumée peut se dégager .Ceci est tout à fait normal et après une courte période expire
2. Avant la première utilisation, retirer le film protecteur ou l'étiquette se trouvant sur la semelle et essuyez avec un chiffon doux.
3. Maintenir la semelle lisse, ne pas la rayer avec des objets métalliques (contre la planche à repasser, boutons, fermeture éclair)
4. Les tissus en laine pure (100% laine) doivent être repassés en position vapeur. De préférence, sélectionner une position de vapeur élevée et utiliser le repassage à sec.

SÉLECTION DE LA TEMPÉRATURE

1. Vérifier à chaque fois les instructions de repassage indiquées sur les vêtements
2. Si les informations de repassage ne figurent pas sur le vêtement, mais que vous connaissez le type du tissu, merci de vous référer au tableau ci-dessous.
3. Les tissus ayant certaines finitions (lustrée, froissée, contrastée) peuvent être repassés aux températures les plus basses.
4. Si le tissu comporte plusieurs types de fibres, sélectionnez toujours la température appropriée, si un article contient 60% de polyester et 40% de coton, il faut toujours choisir la température correspondante au polyester et sans vapeur.
5. Triez d'abord les vêtements devant être repassés selon la température de repassage la plus adéquate : Laine avec laine, coton avec coton, etc. comme le fer chauffe aussi vite qu'il refroidit, commencez par repasser les articles nécessitant la température la plus basse tels ceux fabriqués en fibres synthétiques. Poursuivez avec ceux qui nécessitent les températures les plus élevées.
6. Tournez le bouton de température jusqu'à ce qu'il soit en face du symbole approprié comme indiqué ci-dessous :

•	position pour le nylon et l'acétate
••	position pour les laines, la soie ou les mélanges
•••	position pour le coton ou le lin (vapeur).

Remplissage du réservoir d'eau

1. Débranchez la fiche de la prise murale.
2. Réglez la barrette de vapeur sur repassage à sec.
3. Remplir le réservoir par l'orifice de remplissage
4. Si votre eau est dure, il est recommandé de n'utiliser que de l'eau distillée ou déminéralisée. Ne pas utiliser de l'eau chimiquement détartrante ou parfumée
5. Ne pas ranger votre fer à repasser avec le réservoir plein d'eau

Repassage à Vapeur

1. Remplissez le fer tel décrit dans la rubrique 'Remplissage du réservoir d'eau'
2. Brancher l'appareil à la prise de secteur.
3. Le repassage à la vapeur n'est uniquement possible que lorsque les températures les plus élevées indiquées sur le bouton de commande sont sélectionnées. Autrement de l'eau peut fuir de la semelle.
4. Attendez que le voyant témoin lumineux s'éteigne ce qui indique que la température sélectionnée a été atteinte.
5. Tournez le bouton de vaporisation sur la position requise.
6. Lorsque le repassage est terminé et pendant les pauses, mettez le fer en position verticale.
7. Débrancher l'appareil de la prise de courant. Videz l'eau restante et laissez refroidir le fer à repasser

VAPORISATION

1. Le vaporisateur peut être utilisé pour toutes les fonctions, soit pour le repassage à sec ou à vapeur, à condition que le réservoir d'eau soit rempli d'eau.
2. Appuyez sur le bouton de vaporisation pour utiliser cette fonction.

REMARQUE: Ce bouton doit être appuyé de façon répétée pour enclencher cette fonction pour la première fois.

JET VAPEUR

Les jets de vapeur donnent davantage de vapeur pour ôter les plis récalcitrants.

1. Mettez le sélecteur de température sur la position 'max' et attendez que le voyant lumineux s'éteigne.
2. Attendez quelques secondes avant d'appuyer à nouveau pour que la vapeur passe à travers la fibre

REMARQUE: Pour le meilleur résultat de vapeur, n'utilisez pas plus de trois jets successifs à chaque fois.

Quelques actions de pompage sont nécessaires pour démarrer cette fonction. L'utilisation excessive de cette fonction refroidit le fer, assurez-vous que le voyant lumineux s'éteint avant d'exécuter le jet vapeur.

NETTOYAGE

1. Débranchez toujours l'appareil et laissez le refroidir complètement avant de le nettoyer.
2. Afin d'éviter d'endommager la semelle, ne jamais utiliser d'objet tranchant ou d'ustensile métallique pour frotter la semelle. Ne pas utiliser les produits solvants et corrosifs pour nettoyer l'appareil. Nettoyer à l'aide d'un chiffon humide.

Pannes et Réparations

Ne pas tenter de changer le câble d'alimentation endommagé. L'appareil doit être renvoyé au centre de service agréé pour toutes les réparations. Ne jamais réparer soi-même l'appareil.

Problèmes et Solutions

Le fer à repasser dégage une odeur ou de la fumée

Lors de première utilisation, l'appareil peut dégager une odeur. Les lubrifiants utilisés pendant la fabrication doivent brûler. Attendez 10 minutes pour la disparition de l'odeur.

Le fer à repasser ne chauffe pas

Le fer à repasser doit être branché uniquement à une prise de courant alternatif de 230V AC. Le bouton de température doit être réglé à la température souhaitée.

Le fer à repasser ne produit pas de vapeur

Le réservoir d'eau peut être vide. Tournez le bouton de vapeur à "0" et ajoutez de l'eau, puis réglez le bouton au réglage de vaporisation souhaitée.

Fonction jet vapeur ne fonctionne pas

Au moins 1 /4 du réservoir d'eau doit être rempli. La température doit être réglée sur la position de vapeur. Le fer à repasser doit être en position horizontale. Pompez brièvement. Attendez un peu entre les vaporisations. Assurez-vous d'appuyer correctement sur le bouton de jet vapeur.

La vaporisation ne fonctionne pas

Au moins 1 /4 de réservoir d'eau doit être rempli. Remplissez le réservoir du fer à repasser tel que décrit à la rubrique "Remplissage du réservoir d'eau".

Le fer à repasser fuit

Le bouton de vapeur variable doit être réglé à " 0" jusqu'à ce que le fer soit chaud. Le réglage de la température est trop bas pour qu'il puisse produire de la vapeur. Vous avez utilisé trop longtemps la fonction de vaporisation, il faut attendre un peu que le fer chauffe à nouveau.

NEDERLANDS

SINBO SSI 2863, SSI 2864 STOOMSTRIJKIJZER MET VEEL FUNCTIES
GEBRUIKSAANWIJZING
AC230V, 50Hz, 2200W

BELANGRIJKE GEBRUIKSAANWIJZING

Tijdens het gebruiken van uw platte strijkijzer moeten de basis veiligheidsmaatregelen altijd nagekomen worden inclusief de hieronder genoemde:

DE HELE RICHTLIJN LEZEN VOOR HET GEBRUIK

1. Het strijkijzer alleen gebruiken voor de ernaar strevende gebruiking.
2. Voor de bescherming tegen het risico van de elektriciteitsslag het strijkijzer niet in het water of in een een of andere vloeistof bedrukken.
3. Het strijkijzer moet altijd op de "min" positie genomen worden tijdens het doen in de krachtuitgang of tijdens het trekken uit de krachtuitgang. Om van de uitgang de verbinding te verbreken het snoer absoluut niet ineens trekken; In plaats van deze door te grijpen de stekker ervan trekken.
4. Niet de warme oppervlakten aanraken. Voordat u het strijkijzer verplaatst verzorgd u dat het helemaal koud is geworden. Tijdens het opbergen het snoer ervan ongespannen omwinden aan de omgeving van het strijkijzer.
5. Tijdens het vullen of leegmaken met water of als het niet in gebruik is het strijkijzer altijd trekken uit de krachtuitgang.
6. Het strijkijzer niet gebruiken met een beschadigde snoer of als het strijkijzer is laten valen of beschadigd is niet gebruiken. Om te vermijden van het risico van de elektriciteitsslag niet het strijkijzer demonteren. Voor de controle en reparatie behandelingen neemt u het naar een ervaren service personeel. De onjuiste opnieuw montage kan het risico van elektriciteitsslag veroorzaken als het strijkijzer niet in gebruik is.
7. Er is van dichtbij toezicht nodig voor de apparaten die door de kinderen of dichtbij de kinderen worden gebruikt. Als de stekker van het strookijzer in het stopcontact zit of als het strijkijzer op de strijkplank staat dan het strijkijzer niet verlaten.
8. Er kunnen verbrandingen ontstaan door de aanraking aan de warme metalen stukken, warme water of aan de stoom. Tijdens het naar beneden draaien van uw stoomstrijkijzer moet u voorzichtig zijn – er kan warme water zijn in het reservoir.
9. Als het storingwijzer brandt, betekent het dat het platte strijkijzer niet normaal werkt. De verbinding van de krachtbron verbreken en u moet verzorgen dat er een service gedaan wordt door een ervaren service personeel aan het platte strijkijzer.
10. Het strijkijzer moet gebruikt en gelaten worden op een vaste oppervlakte.
11. Als het strijkijzer is laten vallen, als er sporen zijn omtrent dat het beschadigd is of als het water laat druppelen moet het niet gebruikt worden.
12. Zolang er geen toezicht wordt verzorgd over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor de veiligheid ervan of zolang er geen richtlijn wordt gegeven is dit apparaat niet voor het gebruik door de personen (inclusief kinderen) die tekort lichamelijke, perceptuele of geestelijke geschiktheiden hebben of die tekort aan ervaring en kennis hebben.
13. Er moet een toezicht verzorgd worden om zeker te zijn van dat de kinderen niet met het apparaat spelen.
14. Het strijkijzer moet niet verlaten worden als het verbonden is aan de basis leidingbron;
15. Voordat het reservoir vervuld wordt met water moet de stekker getrokken worden uit de stopcontact-uitgang;

16. Tijdens het zetten van het strijkijzer op de stand moet u zeker zijn van dat de oppervlakte vaststaat van de stand waar het strijkijzer erop staat;
17. Als het strijkijzer is laten vallen, als er sporen zijn omtrent dat het beschadigd is of als het water laat druppelen moet het niet gebruikt worden.
18. Als het bronkabel beschadigd is moet het vervangen worden om te vermijden van het gevaar door de producent, service personeel of op de soortgelijke wijze door de ervaren personen.

SPECIALE RICHTLIJNEN

1. Om te vermijden van het te veel laden van de schakeling geen andere apparaat met hoge voltage gebruiken op dezelfde schakeling..
2. Als er absoluut een verlengingskabel nodig is, moet er een snoer gebruikt worden van 10 ampere. Voor lagere amperage evalueerde snoeren kunnen te warm worden. Het regelen van het snoer moet voorzichtig gedaan worden, zal niet zomaar getrokken worden of men zal niet vallen door erop te stappen.

DEZE RICHTLIJNEN GOED BEWAREN

Specifiekere situaties:

- GEEFT U GEEN TOESTEMMING voor het gebruik van het apparaat zonder toezicht aan de kinderen of onervaren personen.
- Het strijkijzer, de kabel of de stekker ervan **ABSOLUUT NIET BEDRUKKEN** in een een of andere vloeistof.
- Het warme strijkijzer **NIET LATEN** zodat deze de stoffen aanraakt of niet laten op een zeer brandende oppervlaken.
- Het apparaat onnodig **NIET LATEN** als verbonden aan de elektriciteit.
- Als het apparaat niet wordt gebruikt dan de stekker ervan uit de basisleiding trekken.
- Het apparaat absoluut niet aanraken met natte of vochtige handen.
- Om de stekker uit het stopcontact te trekken **GEEN** krachtsnoer **GEBRUIKEN**.
- Het apparaat **NIET** blootstellen aan de lucht (regen, zon enz.).
- Als het strijkijzer verbonden is aan de krachtbron **NIET** zonder toezicht **LATEN**.
- Voordat u de stekker uit het stopcontact trekt het reservoir **NIET** met water **VULLEN**.

AANDACHT ALSTUBLIEFT!

Geen Chemische additieven, geurende middelen of kalkoplosmiddelen gebruiken. Als de hierboven vermelde regelingen niet worden nagekomen zal het verlies van de garantie veroorzaken.

SPECIFICATIES

- Keramische zoolplaat
- Droog/spuiten/stoom/stoomuitbarsting/verticale stoom
- Zelfreiniging/druppel preventieve functie
- Variabele stoomcontrole
- 360 graden draaiende kabelbescherming met indicatielamp
- Afstelbare warmtecontrole
- Waterreservoircapaciteit:380ml
- Continue stoomproductie: 110g/min
- Steam boost: 96g/min
- Spuitinhoud:0.65g/tijd
- AC230V 50Hz, 2200W

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

1. Zoolplaat, 2. Plastic kantje, 3. Spuitdop, 4. Structuur, 5. Zelfreinigingsknop, 6. Invalknop, 7. Bovenste handvat, 8. Stoomwijzer, 9. Spuitknop, 10. Uitbarstingsstoomknop, 11. Borstelen van de kabel, 12. Krachtlamp, 13. Achterdop, 14. Temperatuurknop, 15. Waterreservoir

ALGEMENE RICHTLIJNEN

Tijdens het gebruik voor de eerste keer van het strijkijzer kunt u een beetje rookuitbreiding zien en sommige geluiden horen die komen uit de uitbreidingsplasticen. Dit is een hele normale situatie en na een korte tijd zal het ophouden. Vervolgens raden wij u aan voordat u het strijkijzer voor het eerst gebruikt een normale stof te strijken.

Adviezen voordat u het strijkijzer voor het eerst gebruikt

1. De bepaalde onderdelen van het strijkijzer zijn een beetje gesmeerd hierdoor kan een beetje rook eruit komen als de stekker van het strijkijzer voor het eerst in het stopcontact is ingestoken. Deze situatie zal na een korte tijd ophouden.
2. Voordat u het strijkijzer voor het eerst gebruikt haalt u van de zool de plastische beschermer uit en dan de zool met een zachte doekje schoonmaken.
3. De zool heel netjes houden. Niet over de metalen materialen brengen (niet tegen de strijklank aanraken, niet over de knop en rits brengen).
4. De zuiver wollen garen (100% wol) kunnen bij voorkeur op stoom positie met het apparaat worden gestreken, een hoge stoompositie kiezen en droog strijken gebruiken.

Temperatuurkeuze

1. Kijkt u naar de strijkrichtlijnen op het materiaal dat gestreken moet worden.
2. Als er op het materiaal geen een of andere strijkrichtlijnen bevindt maar als u de soort van de betreffende stof kent, kunt u de hieronder genoemde schema gebruiken.
3. De stoffen die één soort lak hebben (lakken, kreuk, contrast...) kunnen op de laagste temperaturen gestreken worden.
4. Als er in de stof een paar garen zijn, altijd de temperatuur kiezen dat geldig is. Als het materiaal 60% polyester en 40% katoen bevat, moet u altijd de temperatuur kiezen die geschikt is voor polyester en die geen stoom heeft.
5. Als eerst de materialen die gestreken moeten worden indelen volgens het beste geschikte strijkt temperatuur: bijvoorbeeld wol met wollen, katoen met katoenen omdat het strijkijzer snel wordt verwarmd zosnel het koud wordt, bijvoorbeeld begint u met het strijken van de materialen die de laagste temperatuur nodig eisen zoals degene die gemaakt zijn van synthetische garen. Doorgaan richting degene die de hoogste temperatuur vereisen.
6. Volgens de hieronder genoemde kiest u de temperatuurcontrole totdat het voor het juiste signaal komt:

•	stand voor nylon en aetaat
••	stand voor wol, zijde of mengsels
•••	stand voor katoen of linnen (stoom).

Vullen van het waterreservoir

1. De stekker van het strijkijzer uit het stopcontact trekken.
2. De stoomschaal afstellen op droog strijken.
3. Het reservoir vullen door de vulgat.

4. Als u hard water heeft, wordt aangeraden alleen het water te gebruiken die gedistilleerd is of waarbij haar mineralen zijn genomen.
- Geen water gebruiken waarbij Chemisch haar kalk is verwijderd.
5. Het reservoir van het strijkijzer niet met water opslaan.

Stoomstrijken

1. Het strijkijzer vullen zoals aangegeven op de afdeling "vullen van het waterreservoir".
2. De stekker in de basisleiding steken.
3. Stoomstrijken is mogelijk alleen als degene gekozen wordt die de hoogste temperaturen laat zien bij temperatuurcontrole.
Anders kan het water vanuit de zoolplaat lekken.
4. Wachten totdat de pilootlamp uitgaat die laat zien dat de gekozen temperatuur is bereikt.
5. De stoomknop op de nodige stand nemen.
6. Als het strijken is beëindigd en tijdens de pauzes tussen het strijken het strijkijzer recht aanhouden.
7. De verbinding van het strijkijzer van de basisleiding verbreken. Een een of andere waterhoeveelheid die over is gebleven gieten en laat u het strijkijzer koud worden.

Spuiten

1. Hetzij het een droogstrijken hetzij stoomstrijken is zolang het waterreservoir vol is met water kan spuiten op een een of andere positie gebruikt worden.
 2. Voor deze functie op de spuitknop drukken.
- NOTITIE:** Op deze knop moet er herhaaldelijk worden gedrukt om deze functie voor het eerst te laten werken.

Stoomspuiten

De stoomuitbarsting verzorgd extra stoom om de moeilijke kreuken te verwijderen.

1. De temperatuurkeuzer op stand "max" brengen en wachten tot de pilootlamp is uitgegaan.
2. Voordat erop weer gedrukt wordt een paar seconden wachten totdat de stoom gaaren boort en voorbij gaat.

NOTITIE: Voor de beste stoomkwaliteit elke keer voor meer dan drie keer achter elkaar geen stoomuitbarsting gebruiken. Een paar pompbeweging is nodig om deze functie te laten beginnen. Het te veel gebruiken van deze eigenschap kan het koud worden van het strijkijzer veroorzaken, u moet zeker zijn van of de pilootlamp uit is voordat de controle van stoomuitbarsting wordt gestart.

Reiniging

1. Voor de reiniging de verbinding van het apparaat van de basisleiding verbreken.
2. Om het strijkijzer schoon te maken geen oplossingsmiddelen of schuurmiddelen gebruiken, met een vochtige doekje schoonmaken.

Storingen en reparaties

U gaat de defecte basisleidingskabel niet vervangen. Het apparaat moet voor een reparatie naar een bevoegde service centrum gestuurd worden.

Fouten-redenen en oplossingen

Het strijkijzer verspreid geur of rook

Als het strijkijzer voor het eerst wordt aangedaan geeft het geur. De olien die tijdens de productie zijn gebruikt moeten verbrand worden, tien minuten wachten om de geur te laten verdwijnen.

Het strijkijzer wordt niet warm

Het strijkijzer moet alleen op 230 Volt, AC elektriciteitsuitgang worden verbonden. De temperatuurwijzer moet afgesteld worden op de gewenste temperatuur.

Het strijkijzer geeft geen stoom uit

Het waterreservoir kan leeg zijn. De stoomklep op "0" afstellen en water toevoegen. U verzorgd dat het strijkijzer warm wordt en brengt later de stoomwijzer op stoomafstelling.

De functie van stoomuitbarsting werkt

Minimaal 1/4 van het waterreservoir moet gevuld zijn. De temperatuur moet op stoomstand worden afgesteld. Het strijkijzer moet op horizontale stand zijn. In het kort het gereedmaken door te pompen. Tussen de spuiten een beetje wachten. U moet zeker zijn van of u echt heeft gedrukt op de knop van stoomuitbarsting.

Het stoomspuiten werkt niet

Minimaal 1/4 van het waterreservoir moet gevuld zijn. Het strijkijzer vullen zoals vermeld op de afdeling "het vullen van het waterreservoir".

De bovenkant van het strijkijzer lekt door

De variabele stoomwijzer moet op haar afstelling zijn totdat het strijkijzer warm wordt. De temperatuur afstelling is te laag om stoom te produceren. De gebruikte stoomuitbarsting is te veel, zorgt u voor dat het strijkijzer opnieuw wordt verwarmd.

DEUTSCH

SINBO SSI 2863, SSI 2864 MULTIFUNKTIONELLE DAMPFBÜGELEISEN GEBRAUCHSANWEISUNG AC230V, 50Hz, 2200W

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Wenn Sie Ihr Bügeleisen benutzen, sollen Sie immer den unten geschriebenen grundlegenden Sicherheitsmaßnahmen anpassen:

LESEN SIE DIE TOTALE ANWEISUNG VOR DER VERWENDUNG DURCH

1. Benutzen Sie das Bügeleisen nur für beabsichtigte Zwecke.
2. Tauchen Sie gegen einen elektrischen Schock das Bügeleisen niemals ins Wasser oder in eine andere Flüssigkeit.
3. Wenn Sie das Bügeleisen in den Leistungseintritt einsetzen oder aus dem Leistungsaustritt nehmen, seien Sie sicher, dass es zur Position "min" gekommen ist. Niemals nehmen Sie das Gerät direkt aus dem Austritt sondern halten Sie und nehmen Sie es vorsichtig heraus.
4. Erlauben Sie nicht, dass es Kontakt mit heißen Flächen hat. Bevor Sie das Bügeleisen heben, warten Sie bis es vollständig abkühlt. Wickeln Sie das Kabel von dem Bügeleisen locker um das Bügeleisen wenn Sie es lagern.
5. Wenn Sie das Bügeleisen mit Wasser füllen oder das Wasser leeren, nehmen Sie es immer aus dem elektrischen Austritt.
6. Benutzen Sie beschädigte Geräte nicht wenn es fälschlich hingeworfen ist. Niemals demontieren Sie Geräte um einen elektrischen Schock zu vermeiden. Für Reparatur und Pflege Operationen kontaktieren Sie qualifizierte Servicemänner. Falsch demontierte Bügeleisen können einen elektrischen Schock verursachen wenn Sie sie nicht benutzen.
7. Wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern benutzen werden, sollen Sie immer die Kinder beobachten. Niemals lassen Sie das Gerät wenn es in der Steckdose gesteckt wurde oder auf dem Eisen Tisch steht.
8. Es besteht die Verbrennungsgefahr wenn das Bügeleisen Kontakt mit warmen Dingen, warmem Wasser oder Dampf hat. Seien Sie vorsichtig wenn Sie das Bügeleisen rückwärts drehen. – Heißes Wasser kann in dem Reservoir sein.
9. Wenn die Anzeige für Störung leuchtet dann heißt das dass das Bügeleisen nicht normal arbeitet. Nehmen Sie das Eisen aus der Stromquelle und kontaktieren Sie einen qualifizierten Servicemann.
10. Sie sollen das Bügeleisen auf einem glatten Platz benutzen oder es auf einen solchen Platz stellen.
11. Benutzen Sie Bügeleisen nicht, die fälschlich hingeworfen wurden.
12. Kinder oder Personen, die aufgrund ihrer Physik, Sensorik oder geistigen Fähigkeit oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu bedienen, dürfen dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.
13. Beobachten Sie die Kinder und erlauben Sie ihnen nicht, dass sie mit dem Bügeleisen spielen.
14. Wenn das Bügeleisen Kontakt zur Stromquelle hat, lassen Sie es nicht;
15. Ziehen Sie den Stecker aus der Sockel-Austritt wenn das Reservoir kein Wasser erhält;
16. Als Sie das Bügeleisen auf seinen Stand stellen, seien Sie sicher, dass dieser Platz fixiert ist;
17. Benutzen Sie beschädigte Bügeleisen nicht wenn Sie hingeworfen oder kaputt sind.
18. Wenn die Quelle Kabel geschädigt ist, sollen qualifizierte Fachmänner diese ändern damit keine Gefahr besteht.

SPEZIELLE ANWEISUNGEN

1. Um die Überlastung zu vermeiden, benutzen Sie auf der gleichen Schaltung kein gleiches Gerät mit hoher Spannung.

2. Wenn Sie ein Verlängerungskabel unbedingt brauchen, benutzen Sie ein Kabel mit 10-Ampere. Kabel für niedrigere Spannungen können überhitzt werden. Für Regelung des Kabels müssen Sie vorsichtig sein. Sie können fälschlicherweise abfallen wenn Sie rumhängen.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

Mehr Spezielle Zustände:

- Ohne Beobachtung erlauben Sie den Kindern und unwissenden Personen die Verwendung von dem Gerät nicht.
- Niemals tauchen Sie das Bügeleisen, das Kabel oder den Stecker in eine Flüssigkeit.
- Lassen Sie das Bügeleisen nicht im Kontakt mit Stoffen oder zu warmen Flächen.
- Niemals lassen Sie das Gerät an der Steckdose gesteckt. Ziehen Sie den Stecker aus der Stromquelle wenn Sie es nicht verwenden.
- Niemals berühren Sie das Gerät mit nassen oder feuchten Händen.
- Benutzen Sie das Leistungskabel nicht wenn Sie den Stecker aus der Sockel herausnehmen.
- Lassen Sie das Bügeleisen nicht unter der Sonne oder unter dem Regen.
- Niemals lassen Sie das Bügeleisen ohne Beobachtung wenn es verbunden mit der Leistungsquelle ist.
- Bevor Sie den Stecker aus dem Sockel ziehen, füllen Sie das Reservoir nicht mit Wasser.

BITTE ACHTUNG!

Benutzen Sie chemische Zusatzstoffe, duftende Stoffe oder Kalkwasser Lösungsmittel nicht. Wenn Sie diese Anweisungen nicht anpassen, werden Sie die Garantie für das Bügeleisen verlieren.

SPEZIFIKATIONEN

- Keramik Base Tafel
- Trocken/Spritzen/Dampf/Dampfplatzen/Vertikaler Dampf
- Selbstreinigende /Tropfen verhinderte Funktion
- Variable Dampf Kontrolle
- 360°C drehendes Kabel Schützung mit der Anzeige Licht
- Regelbare Temperatur Kontrolle
- Wasser Behälter Kapazität:380ml
- Kontinuierliche Dampfleistung: 110g/min
- Dampfstoß: 96g/min
- Spritzen Volume:0.65g/zeit
- AC230V 50Hz, 2200W

GERÄT BESCHREIBUNG

1. Base Tafel, 2. Plastische Seite, 3. Spritzen Deckel, 4. Körper, 5. Selbstreinigende Taste, 7. Der Oberanhänger, 6. Füllungsdeckel, 8. Dampf Anzeige, 9. Spritzen Taste, 10. Platzen dampf Taste, 11. Kabelbürste, 12. Leistungslicht, 13. Rückdeckel, 14. Temperatur Taste, 15. Wasser Behälter

ALLGEMEINE ANWEISUNGEN

Wenn Sie das Bügeleisen erst Mal benutzen, verbreitet sich ein leichter Dampf. Sie können Geräusche von den plastischen Verbreitungen hören. Das ist ein normaler Zustand. Diese Geräusche werden nach kurzer Zeit aufhören. Wir empfehlen Ihnen, dass Sie vor dem ersten Betrieb das Bügeleisen auf einem gemeinen Tuch ausüben.

Empfehlungen vor der ersten Verwendung von dem Bügeleisen

1. Einige Teile des Bügeleisens wurden gemästet. Darum wenn Sie das Bügeleisen erst Mal in Betrieb setzen, verbreitet sich Dampf. Aber diese Situation wird nach kurzer Zeit beenden.
2. Vor dem ersten Gebrauch nehmen Sie die plastische Schützung von der Base heraus und putzen Sie die Base mit einem weichen Tuch.
3. Halten Sie die Base sehr richtig. Benutzen Sie es nicht auf metallischen Plätzen. (Führen Sie es nicht gegen das Eisen Tisch, Knopf oder Reißverschluss).
4. Echte Wollenfiber(100% Wolle) können vorzugsweise in der Position "Dampf" gebügelt werden. Wählen Sie eine Position "Hoher Dampf" und verwenden Sie "Trocken Bügeln"

Temperaturwahl

1. Schauen Sie auf die Gebrauchsanweisung des Stoffes, den Sie bügeln sollen.
2. Es kann sein, dass der Stoff keine Gebrauchsanweisung hat. Aber wenn Sie die gesprochene Art von dem Stoff wissen, sehen Sie bitte die unten geschriebene Tabelle.
3. Die Stoffe, die poliert sind (polieren, falten, Kontrast....), können Sie in niedrigsten Temperaturen bügeln.
4. Falls der Stoff einige Fiber enthält, wählen Sie immer die gültige Temperatur. Falls der Stoff 60% Polyester und 40% Wolle enthält, sollen Sie immer die Temperatur wählen, die für das Polyester gilt und diese Temperatur soll keinen Dampf enthalten.
5. Erstens sollen Sie die Stoffe, die Sie bügeln möchten, nach ihren angemessenen Bügeln Temperaturen klassifizieren: z.B. Mit Wollen Wolle und mit Baumwollen Baumwolle. Erstens bügeln Sie die Stoffe, die niedrigste Temperaturen nötigen. z.B. aus synthetischen Fibern bestehen, weil das Bügeleisen sehr leicht abkühlt und sehr leicht wärmt. Danach bügeln Sie die Stoffe, die höhere Temperaturen nötigen.
6. Drehen Sie die Temperaturkontrolle zur angemessenen Positionen nach unten geschriebenen Regeln:

•	Zustand für Nylon und Acetat
••	Zustand für Wolle, Seide und Mischungen
•••	Zustand für Baumwolle und Leinen (Dampf)

Füllung von dem Wasser Behälter

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Regeln Sie die Dampfmarkierung zur Position "Trocken Bügeln"
3. Füllen Sie den Behälter durch das Füllungsloch.
4. Wenn Ihr Wasser sehr hart ist, dann benutzen Sie destilliertes Wasser ohne Mineralien.
- Niemals benutzen Sie Wasser ohne Kalk als chemisch.
5. Lagern Sie in dem Wasser Behälter kein Wasser.

Bügeln mit Dampf

1. Füllen Sie das Bügeleisen nach den Regeln in dem Kapitel "Füllung von dem Wasser Behälter".

2. Stecken Sie die Steckdose in die Hauptleitung.
3. Dampf Bügeln ist nur gültig wenn höchste Temperaturen gewählt wurden. Andernfalls kann Wasser aus der Base Tafel weggehen.
4. Warten Sie bis die Anzeige, die Sie zur gewählten Temperatur gekommen sind, erlöscht.
5. Bringen Sie den Dampf Taste zur nötigen Position.
6. Während des Bügelns wenn Sie warten oder nach dem Bügeln halten Sie das Bügeleisen in der vertikalen Richtung.
7. Trennen Sie die Verbindung von dem Bügeleisen von der Hauptleitung. Gießen Sie den Rest des Wassers und lassen Sie das Bügeleisen zum Kühlen.

Spritzen

1. Wenn das Wasser Behälter voll mit Wasser ist, können Sie das Spritzen in irgendeiner Position benutzen. Es hängt nicht davon, dass das Bügeln trocken oder mit Dampf ist.
2. Für diese Operation drücken Sie Spritzen taste.

NOTIZ: Diese Taste soll für das erste Verbrauch iterativ gedrückt werden.

Dampf Spritzen

Dampfplätzen besorgt für sture Falten extra Dampf.

1. Bringen Sie den Temperaturwahl zur Position "Maximum " und warten Sie bis das Licht erlöscht.
2. Bevor Sie wieder drücken, warten Sie bis der Dampf in die Fiber eindringt. Sie sollen einige Sekunden warten.

NOTIZ: Für die beste Dampfqualität benutzen Sie jedes Mal nicht mehr als 3 Mal nacheinander Dampfplätzen. Einige Pumpe Operationen ist nötig für das Beginnen von dieser Funktion. Wenn Sie diese Eigenschaft mehrere Male benutzen, verursacht diese Funktion die Abkühlung von dem Bügeleisen. Erstens seien Sie sicher, dass das Licht erlischt.

Reinigung

1. Vor der Reinigung trennen Sie die Verbindung des Gerätes von der Hauptleitung.
2. Für die Reinigung benutzen Sie keine Kunststoffe oder ätzende Stoffe. Putzen Sie es immer mit einem feuchten Tuch.

Störungen und Reparaturen

Versuchen Sie ein kaputtes Kabel nicht zu ändern. Für das Reparatur kontaktieren Sie einen Servicemann.

Fehler-Gründe und Lösungen

Das Bügeleisen stinkt und verbreitet einen Dampf

Das Bügeleisen stinkt wenn es erstmal gebraucht wird. Denn die Öle, die während der Herstellung benutzt werden, sollen brennen. Warten Sie bis der Geruch verschwindet für 10 Minuten.

Das Bügeleisen wärmt nicht.

Das Bügeleisen darf nur zur 230 V Spannung verbunden werden. Regeln Sie die Temperaturmarkierung zur gewählten Temperatur.

Das Bügeleisen verbreitet keinen Dampf

Regeln Sie den Dampf Klappe "0". Fügen Sie Wasser hinzu. Versuchen Sie, dass es wärmt und bringen Sie die Dampfmarkierung zur Regelung "Dampf"

Das Dampfplätzen Funktion arbeitet nicht.

Das Volumen von dem Wasser Behälter muss wenigstens bis 7/8 voll sein. Die Temperatur soll zur Position "Dampf" geregelt sein. Das Bügeleisen soll auf wagerechter Richtung stehen. Kurz pumpen Sie es und bringen Sie es zur Position "Bereit". Zwischen Spritzen warten Sie für eine kurze Zeit. Seien Sie sicher, dass Sie den Dampf Taste vollständig gedrückt haben.

Die Dampfspritze arbeitet nicht.

Das Volumen von dem Wasser Behälter muss wenigstens bis 7/8 voll sein. Füllen Sie das Bügeleisen wie im Kapitel "Füllen von dem Wasser Behälter" erzählt wird.

Leckage bei dem Bügeleisen

Variable Dampfmarkierung soll zur Position "Bis das Bügeleisen erhitzt sich" geregelt werden. Die Temperatur Regelung ist sehr wenig für Produktion Dampf. Benutztes Dampfplätzen ist sehr viel, versuchen, dass Sie das Bügeleisen wieder warm wird.

ESPAÑOL

SINBO SSI 2863, SSI 2864 PLANCHA DE ROPA VAPORIZADA CON MULTI FUNCIONES INSTRUCCIÓN DEL USO AC230V, 50Hz, 2200W

INSTRUCCIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

Durante el uso de su plancha de ropa plano siempre se deben obedecer las medidas básicas de seguridad Incluso los siguientes:

ANTES DE USARLO LEER TODA LA INSTRUCCIÓN ANTES DE USARLO

1. Usar la plancha de ropa solamente para el objetivo planificado.
2. No sumergir la plancha de ropa en agua o en cualquier otro líquido para protegerla ante el riesgo de shock eléctrico.
3. Cuando se enchufa la plancha de ropa a la salida de la energía o desenchufarla de la salida de la energía siempre debe ser ajustado en la posición "mín". Para desenchufarla de la salida de la energía definitivamente no tirar el cable de repente; en lugar de éso tirarlo cogiendo la ficha.
4. No permitir que se toque los superficies calurosos. Adquirir que se enfrí completamente antes de guardarlo. Enrollar el cable no muy apretado alrededor de la plancha de ropa mientras almacenarlo.
5. Desenchufar la plancha de ropa siempre mientras llenar con agua o vaciar o dutante no es usado.
6. No usar la plancha de ropa con cable de energía dañado ú en caso de ser caído ú dañado la plancha de ropa. No desmontar la plancha de ropa para evitar ante el shock eléctrico. Llevarlo a un/a autorizado/a de servicio calificado para controlarlo y realizar la reparación. Un montaje erróneo realizado puede causar el riesgo de shock eléctrico durante la plancha de ropa no es usado.
7. Durante el uso por los niños y cerca de los niños sea necesaria vigilancia para cualquier aparato. No dejar la plancha de ropa sin vigilancia mientras está enchufado ú está sobre la mesa planchar.
8. En caso de tocar partes metálicas calientes, agua hervida o vapor de agua pueden ocurrir quemados. Tener cuidado cuando da usted la vuelta a la plancha de ropa vaporizada con vapor - puede tener el deposito de la plancha de ropa agua hervida.
9. En caso de ser encendido la luz del indicador para aver?as, la plancha plano de ropa no funciona normalmente. Desenchufar la plancha plano de ropa y llevarla a un personal de servicio autorizado para realizarlo servicio por un/a encargado/a calificado/a de servicio.
10. Debe usar y dejar la plancha de ropa sobre un superficie fijo.
11. En caso de ser caído la planca de ropa, encontrar indicios de ser dañado ú hacer escapes, no se debe usar.
12. Este aparato no es conveniente usar por las personas con capacidad menor física, perceptual o mental (Incluso también los niños) o personas falta de cono cimiento y experiencia sin dar información sobre su uso por la persona responsable de la seguridad de dichas personas sin vigilancia.
13. Para estar seguro que no juegan los niños con la plancha deropa, debe ser vigilado cerca.
14. No dejar sin control la plancha de ropa mientras estaba enchufado en la línea principal.
15. Antes de llenar el depósito con agua, debe desenchufar de la salida del enchufe;
16. Tener cuidado en que sea un superficie fijo el superficie en que se colocará la plancha de ropa durante la colocación sobre el estand la misma.
17. En caso de ser caído en cualquiera forma la plancha de ropa o encontrar señales claras

sobre la misma o encontrar escape de agua, no debe usar la plancha de ropa.

18. En caso de ser dañado el cable de energía debe recambiar por el fabricante o personal de servicio ú por una persona con igual calificación para proteger de cualquier peligro.

INSTRUCCIONES PARTICULARES

1. Para evitar la carga excesiva del circuito, no funcionar otro aparato cargado alta voltaje en el mismo circuito.

2. En caso de ser necesario definitivamente cable de extensión, debe usar un cable de 10 amperes. Los cables con menos amperaje pueden calentarse excesivamente. Debe hacer la organización con cuidado para no quedar colgado a un lugar o no tirar el cable.

CONSERVAR ESTAR INSTRUCCIONES

Situaciones más específicas:

- NO PERMITIR a usar los niños o personas sin experiencia el aparato sin ninguna vigilancia.
- NUNCA SUMERGIR la plancha de ropa, el cable o la ficha en algún líquido.
- NO PERMITIR que la plancha de ropa caliente toque a los superficies flammables fácilmente.
- NO DEJAR ENCHUFADO el aparato innecesario. Decenchufar la ficha durante no está usado el aparato.
- NUNCA tocar con manos mojados al aparato,
- Para desenchufar la ficha NO COLGARSE del cable de energía.
- NO EXPONER el aparato al aire (llueve, sol y similares).
- NO DEJAR sin control la plancha de ropa mientras estaba enchufado.
- Antes de desenchufar el aparato, no LLENAR el depósito con agua.

¡ATENCIÓN POR FAVOR!

No usar materiales químicas de asistencia, materials con perfume o disolvente de cal. En caso de no obedecerse las dichas instrucciones expresados arriba causará pérdida de garantía.

CARACTERÍSTICAS

- Placa de ceramic para la base
- Seco/pulverizado/vaporizado/con tiro de vapor/vapor vertical
- Función de la limpieza sí misma/para evitar goteo
- Control del vapor variable
- Cable girable de 360 grados con luz indicative
- Control del calor ajustable
- Base de acero inoxidable
- Capacidad del depósito de agua: 380 mls
- Salida de vapor continuo: 110g/min
- Golpe de vapor: 96 g/min
- Volumen de la pulverización: 0.65 grs/tiempo
- AC230V 50Hz, 2200W

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Placa de la base, **2.** Borde de plástico, **3.** Cabecera de la vaporización, **4.** Cuerpo, **5.** Botón para limpiar sí misma, **6.** Tapa para llenar, **7.** Mango superior, **8.** indicador de vapor, **9.** Botón para la vaporización, **10.** Botón para la salida del vapor, **11.** Cepillar el cable, **12.** Luz de la energía, **13.** Tapa atrás, **14.** Boton para la temperatura, **15.** Depósito de agua

INSTRUCCIONES EN GENERAL

Algunas partes de la plancha de ropa son lubricados parcialmente y en el resultado de éso la plancha de ropa puede echar una poca cantidad de humo durante la funcionamiento por primera vez el uso de la misma y pueden oír algunas voces de los plásticos de la amplificación. Éso es una situación muy normal. Después de poco tiempo desaparecerá este caso. Nosotros recomendamos también que usted pasará la plancha de ropa por una tela ordinaria antes del primer uso de la misma.

Recomendaciones antes del primer uso de la plancha de ropa

1. Algunas partes de la plancha de ropa son lubricados parcialmente y en el resultado de éso la plancha de ropa puede echar una poca cantidad de humo la function por primera vez el uso de la misma. Después de poco tiempo desaparecerá este caso.
2. Antes del primer uso de la plancha de ropa quitar el folio ú etiqueta sobre la base protective y limpiar la base con una tela suave.
3. Conservar la base en una posición regular. No pasar por partículas metálicas: (no rascar con el mostrador de la mesa de planchar, no pasar por botones, cremalleras).
4. Las telas de pura lana (lana 100 %) preferiblemente pueden planchar con plancha de ropa ajustada en la posición del vapor, seleccionar una posición alta de vapor y usar plancha seca.

Selección de la temperatura

1. Consultar la instrucción de planchar sobre la material que se planchará.
2. En caso de no encontrar una instrucción d eplanchar sobre la material pero usted sabe el tipo de la dicha tela, usar la esquema siguiente.
3. Las telas sobre las que fue aplicado cualquier retocado (dorado, relieve arrugado, contraste...) pueden planchar lo mejor en temperaturas más bajas.
4. En caso de tener la tela varios tipos de fibras, siempre seleccionar la temperatua válida. Si la material contiene poliéstero de 60 % y algodón de 40 %, siempre deben seleccionar la temperatura para el poliéstero y no contiene vapor.
5. Ante todo, separarse las telas de acuerdo con sus temperaturas de planchar: las telas de lana con las de lana, las telas de algodón con las de algodón y asimilados. La plancha de ropa calienta más rápido que enfríe. Por este motivo empezar a planchar con las telas compuestas por fibras sintéticas que necesitan temperaturas bajas. Después continuar con las que necesitan temperaturas más altas.
6. Girar el botón para controlar la temperatura hasta que se alcanzará al señal conveniente de acuerdo con los siguientes:

•	posición para nilón y asetata
••	posición para lana, seda o mezclas
•••	posición para algodón o lino (vapor).

Llenar el depósito de agua

1. Desenchufar la plancha de ropa.
2. Ajustar la escala de vapor a planchar seca.
3. Llenar agua por el agujero abierto al depósito de agua.
4. Si es muy fuerte la agua, se recomienda que se usa agua filtrada sus mineraleso solamente agua destilada.

- No usar agua filtrado químicamente para eliminar el cal.

5. No almacenar su plancha de ropa con agua en su depósito.

Planchar vaporizado

1. Llenar agua a la plancha en forma descrito en la parte de "llenar el depósito de agua con agua".

2. Enchufar la plancha de ropa en línea principal.

3. Planchar vaporizado solamente es posible por ser seleccionados las temperaturas superiores expresadas.

En caso contrario la agua se goteará de la base.

4. Esperar hasta que se apague la luz del pilote que muestra que es alcanzado a la temperatura seleccionada.

5. Girar el botón para el control de la temperatura hacia la posición conveniente

6. Al finalizar de planchar y durante los descansos en el lugar de planchar conservar la plancha en la posición vertical.

7. Desenchufar de la plancha de ropa de la línea principal. Echar cualquier cantidad de agua restante y dejar la plancha de ropa a enfriar.

Vaporización

1. La vaporización se puede usar en cualquiera posición mientras está lleno el depósito de agua tanto planchar seco como vaporizado.

2. Pulsar al botón de la pulverización para esta función.

NOTA: Debe pulsar a este botón continuamente para funcionar por primera vez esta función.

Pulverización del vapor

Tiro de vapor produce vapor extra para eliminar las arrugas resistentes.

1. Ajustar el botón de la temperatura en la posición "máx" y esperar hasta apagar la luz indicativo.

2. Antes de empujar otra vez esperar durante unos segundos para que pase el vapor por la fibra.

NOTA: No usar tiro de vapor continuo más de tres para obtener la buena calidad de vapor. Para iniciar esta función es necesario algunos movimientos de bombeo.

Uso excesivo de esta característica causará que la plancha de ropa enfría, estar seguro que es apagado la luz del pilote antes del funcionamiento de tiro vaporizado.

Limpieza

1. Antes de limpiar, desconectar el aparato con la línea principal.

2. No usar productos disolventes o desgastados para limpiar la plancha de ropa, limpiar con una tela mojada.

Averías y procesos de la reparación

No intentará recambiar el cable de la línea principal averiado. El Aparato debe llevar a un centro autorizado del servicio.

Errores-causas y resoluciones

La plancha de ropa extiende mal olor o humo

La plancha de ropa extiende olor al funcionar por primera vez. Deben quemar las grasas usadas durante la producción, esperar diez minutos para deaparecer el olor.

No calienta la plancha de ropa

La plancha debe conectar con la salida eléctrica de 230Volts, AC solamente. El Indicador de la temperatura debe ajustar a la temperatura deseada.

La plancha de ropa no saca vapor

El depósito de agua puede ser vacía. Ajustar la válvula del vapor a "0" y agregar agua. Calentar la plancha del vapor al juste de vapor.

No funciona la característica del echo de vapor

Debe estar lleno mínimo ? del depósito de agua. La temperatura debe ajustar a la posición de vapor. La plancha de ropa debe estar en la posición horizontal. Prepararlo bombeando durante poco tiempo. Esperar poco tiempo entre las vaporizaciones. Estar seguro que es pulsado completamente al botón para echo de vapor.

No funciona la vaporización del homo

Debe estar lleno mínimo ? del depósito de agua. Llenar la plancha como si fuera descrito en la sección de "llenar el depósito de agua".

La plancha deja escapar

El indicador de vapor variable debe estar en el ajuste " " hasta calentarse la plancha de vapor. El ajuste del vapor es muy bajo para producir vapor. Tiro de vapor usado es mucho, calentar otra vez la plancha.

Русский

SINBO SSI 2863, SSI 2864 МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ПАРОВОЙ УТЮГ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ AC230V, 50Hz, 2000W

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании утюга, всегда соблюдайте нижеуказанные основные меры предосторожности:

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Используйте утюг в соответствии с целью его предназначения.
2. Во избежание риска поражения электрическим током, не погружайте утюг в воду или в другие жидкости.
3. Перед тем как включить в розетку прибор или перед тем как отсоединить от сети, регулировочная кнопка утюга всегда должна быть в положении "min". Не тяните быстро за шнур, чтобы отсоединить его от сети, вместо этого удерживая за вилку шнура, аккуратно потяните ее.
4. Не допускайте контакта шнура питания с горячими поверхностями. Перед тем как убрать утюг на место, дождитесь его полного остывания. Убирая утюг на место, свободно обмотайте шнур вокруг утюга.
5. Когда утюг не используется, при заливании воды в утюг или при сливании воды из утюга, электрический шнур всегда должен быть отсоединен от розетки.
6. Если электрический шнур поврежден или вы уронили утюг на пол, или если утюг поврежден, не включайте его. Во избежание риска поражения электрическим током не разбирайте утюг, для техобслуживания и ремонта отнесите его в авторизованный сервисный центр. Неправильная сборка деталей утюга может привести к риску поражения электрическим током во время использования утюга.
7. При использовании любого электрического прибора детьми или около детей, необходимо обеспечить близкое наблюдение за ними. Не оставляйте утюг подключенным к электрической розетке или подсоединенным к гладильной доске.
8. Контакты с горячими металлическими частями, горячей водой или паром могут привести к ожогам. Переворачивая паровой утюг будьте очень осторожны, внутри резервуара для воды может быть горячая вода.
9. Если горит лампочка индикатора неисправности утюга, утюг не будет нормально функционировать. Отсоедините шнур питания утюга от сети и отнесите утюг в авторизованный сервисный центр.
10. Утюг необходимо использовать и хранить на ровной и неподвижной поверхности.
11. Если вы уронили утюг на пол, или если утюг поврежден, не включайте его. Во избежание риска поражения электрическим током не разбирайте утюг, для техобслуживания и ремонта отнесите его в авторизованный сервисный центр.
12. Настоящий прибор не должен быть использован лицами не осведомленными в этом вопросе и не обладающими опытом, лицами с ограниченными физическими, умственными и перцептивными возможностями (включая детей), если не обеспечен необходимый контроль или не предоставлены соответствующие инструкции относительно безопасного использования прибора.
13. Для того, чтобы убедиться, что дети не играют с утюгом, необходимо обеспечить достаточный контроль.
14. Не оставляйте утюг без присмотра, если он подключен к сети питания.
15. Перед тем как залить воду в резервуар, необходимо отсоединить вилку сетевого шнура от розетки.
16. Кладя утюг на поверхность, убедитесь в том, что она прочно зафиксирована на месте.
17. Не используйте утюг с поврежденным шнуром или вилкой или поврежденный утюг или нормально не функционирующий утюг.
18. Во избежание риска поражения электрическим током, при повреждении сетевого шнура, для техобслуживания и ремонта отнесите его в авторизованный сервисный центр и к квалифицированному электрику для замены шнура.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

1. Для того, чтобы предупредить большую нагрузку электроцепи, не используйте на одной и той же линии электропередачи другой электрический прибор с высокой мощностью.

2. Если использование удлинителя является обязательным, то должен использоваться кабель на 10 Ампер. Кабели, предназначенные для меньшей силы электрического тока, очень сильно нагреваются. Для того, что кабель не зацепился за что-либо или не стянулся, расположите его правильным образом.

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Более специфичные ситуации:

- Ни в коем случае НЕ ПОЗВОЛЯЙТЕ детям или неопытным в этом вопросе людям использовать прибор, без наблюдения.
- НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не погружайте утюг, вилку или шнур питания в какую-либо жидкость.
- НЕ ДОПУСКАЙТЕ КОНТАКТА раскаленного утюга с тканями или легковоспламеняющимися поверхностями.
- НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ утюг подключенным к сети питания. Если прибор не используется, отсоедините шнур питания от сети.
- НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не прикасайтесь к утюгу мокрыми или влажными руками.
- НЕ ТЯНИТЕ за шнур питания или за прибор, чтобы отсоединить его от сети.
- НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ прибор на открытом воздухе(под дождем, солнцем и др.).
- НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ прибор без присмотра, если он подключен к сети питания.
- НЕ ЗАЛИВАЙТЕ в резервуар воду, не отсоединив шнур питания от сети.

ВНИМАНИЕ!

Не используйте химические вещества, ароматизированные вещества или средства для удаления накипи. Несоблюдение вышеперечисленных инструкций, приведет к потере гарантии.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Керамическая подошва
- С функцией сухой глажки/с распылителем/ паровым ударом/вертикальным паром
- Функция самоочистки/Противокапельная система
- Регулировка пара
- Световой индикатор готовности утюга, провод, вращающийся на 360 градусов
- Регулировка температуры
- Емкость водного резервуара: 380 мл
- Постоянная подача пара: 110г./мин
- * Паровой удар: 96г./мин
- Распыление воды:0.65л/ 1 раз
- AC230V, 50Hz, 2200W

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Подошва утюга, 2. Пластиковый край, 3. Распылитель, 4. Корпус, 5. Кнопка функции самоочистки, 6. Крышка отверстия для заливания воды, 7. верхняя чаша, 8. Регулятор подачи пара, 9. Кнопка для распыления, 10. Кнопка парового удара, 11. Защитная обложка шнура питания, 12. Индикаторная лампочка питания, 13. Задняя крышка, 14. Кнопка регулировки температуры, 15. Резервуар для воды

ОСНОВНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

При первом использовании утюга, может появиться небольшое количество дыма и звук, в результате расширения пластиковых деталей. Это нормальное явление, которое прекращается через короткое время.

Кроме того перед первым применением утюга, мы рекомендуем прогладить обычный кусок ткани.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПЕРЕД ПЕРВЫМ ПРИМЕНЕНИЕМ УТЮГА

1. Части некоторых деталей утюга могут быть слегка смазанными, по этой причине при первом подключении утюга к сети, может возникнуть незначительное количество дыма. Эта ситуация прекратится через некоторое время
2. Перед первым применением утюга, отсоедините защитную оболочку с подошвы утюга или этикетку и протрите подошву мягкой тканью.
3. Храните утюг на гладкой поверхности. Не используйте на металлических предметах(полка гладильной доске, пуговицах, молнии и подобных)
4. Изделия из чистых шерстяных волокон(100% шерсть) могут быть проглажены в положении пара, предпочтительнее выбрать положение высокого пара и использовать сухую ткань.

ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ

1. Прежде всего всегда проверьте есть ли этикетка с инструкцией по глажению изделия.
2. В случае отсутствия ярлычка на изделии, если вам известен вид ткани, ознакомьтесь с нижеприведенной таблицей.
3. Если на изделии присутствуют различные отделочные работы(блестки, сморщенные ткани, и др.) они лучше всего гладятся при низких температурах.
4. Если ткань состоит из нескольких видов волокон, всегда выбирайте действующую температуру. Если состав ткани смешанный (к примеру: 40% хлопок, 60% полиэстер), отрегулируйте температуру в соответствие с полиэстером, и гладьте без пара
5. В первую очередь классифицируйте ткани в соответствие с самой подходящей температурой глажки: шерсть с шерстью, хлопок с хлопком, поскольку утюг быстрее нагревается, чем остывает, начните глажку с изделий, изготовленных из синтетических тканей, требующих самой низкой температуры глаженья. Затем постепенно переходите к изделиям, требующим более высокой температуры.
6. Поворачивайте кнопку регулировки температуры, пока она не установится на соответствующем уровне, указанном ниже:

•	Положение для нейлона и ацетата
••	положение для шелка, шерсти и смешанных тканей
•••	Положение для хлопка или льна(с паром).

Заливание воды в резервуар

1. Отсоедините шнур питания от сети
2. Приведите кнопку регулировки пара в положение сухой глажки
3. Залейте воду в резервуар через заливное отверстие.
4. Если вода жесткая, рекомендуется использовать только дистиллированную или деминерализованную воду. - Не используйте воду, которая была очищена от извести химическим путем.
5. После использования утюга, слейте оставшуюся воду.

Глажение с паром

1. Залейте воду в резервуар, указанным в разделе «Заливание воды в резервуар» образом.
2. Подсоедините электрический шнур утюга к сети питания.
3. Паровая глажка возможна только при самой высокой температуре, указанной на регуляторе температуры знаком 'MAX'. В противном случае вода может капать через отверстия подошвы утюга.

4. Когда будет достигнута выбранная температура, индикаторная лампочка погаснет.
5. Приведите кнопку регулировки пара в необходимое положение.
6. При завершении глаженья и во время перерывов при глажке, утюг должен находиться в вертикальном положении.
7. Отсоедините шнур питания от сети. Слейте оставшуюся в утюге воду и оставьте утюг для остывания.

Распыление

1. Несмотря на то, какой вид глажки вы используете: сухое глаженье или с паром, пока в резервуаре есть вода вы в любом положении можете воспользоваться функцией распыления.

2. Для этой функции нажмите на кнопку распыления.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для первого использования этой функции, нажмите на эту кнопку неоднократно.

Распыление пара

Функция парового удара обеспечивает подачу мощного пара для устранения сложных смятый.

1. Паровая глажка возможна только при самой высокой температуре, указанной на регуляторе температуры значком "maks", приведите кнопку регулятора температуры в положение "maks" и дождитесь, когда погаснет индикаторная лампочка.

2. Для большего пара, перед тем как вновь нажать на кнопку, для проникновения пара внутрь ткани, подождите несколько секунд.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для самого высокого качества пара, после отключения индикаторной лампочки, не нажимайте на кнопку подачи пара более трех раз подряд. Для обеспечения системы подачи пара, может понадобиться несколько раз нажать на кнопку.

Чрезмерное использование этой функции может привести к остыванию утюга, перед использованием парового удара, убедитесь, что индикаторная лампочка погасла.

Очистка

1. Пожалуйста, отсоедините шнур питания от сети и при выполнении ухода, оставьте нагретый утюг для остывания.

2. Не используйте для очистки растворители или абразивные чистящие средства, протрите влажной тканью.

Неисправности и методы их устранения

Не пытайтесь самостоятельно заменить поврежденный сетевой шнур. Для ремонта прибора обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Неисправности-причины и устранения

Утюг распространяет запах или дым

При первом включении утюга появляется запах. Масла, которые используются при производстве утюга должны сгореть, для устранения запаха подождите десять минут.

Утюг не нагревается

Утюг должен быть подключен только к электрическому выходу 230Volt, AC. Регулятор температуры не отрегулирован на необходимую температуру.

Нет подачи пара

Резервуар для воды может быть пуст. Приведите регулятор пара в положение "0" и залейте воду. Обеспечьте нагревание утюга и затем отрегулируйте регулятор подачи пара на необходимый уровень.

Не действует функция парового удара

Резервуар для воды должен быть заполнен как минимум на 1/4. Температура не была отрегулирована в положение пара. Утюг должен быть в горизонтальном положении. Коротко нажимая на кнопку, приведите ее в готовое состояние. Подождите несколько секунд перед повторной подачей пара. Убедитесь в том, что вы до упора нажимаете на кнопку парового удара.

Не действует функция распыления пара

Резервуар для воды должен быть заполнен как минимум на 1/4. Залейте воду в резервуар, указанным в разделе «Заливание воды в резервуар» образом.

Из утюга капает воды

Регулятор пара должен быть приведён в максимальное положение. Регулировка пара очень низкая, чтобы производить пар. Очень часто используется функция парового удара, обеспечьте повторное нагревание утюга.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

sinbo.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН No: 1-2863, 2864-08102015

Наименование _____
Модель _____
Серийный номер _____
Дата продажи _____
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев
Наименование, адрес
и телефон торговой организации _____

Подпись продавца

Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-800-333-17-74, по электронной почте info@sinbo.ru или на сайте www.sinbo-russia.ru

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею _____

(Подпись покупателя)

Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента



Изготовитель: «Деима Электромеханик Урюнлер Иншаат Спор Малземелери Ималят Санай ве Тиджарет Аноним Ширкети», Харамидзаре Мевкии, Джихангир Мах, Гюверджин, Джад, № 4, Авджылар, Стамбул, Турция

Страна производитель: Китай

Импортер в РФ: Общество с ограниченной ответственностью «Фри,от»
109029, .. Москва, ул. Б. Калитниковская ул, 42, офис 400-В
ИНН 7709920392, ОКПО 17029835
www.sinbo-russia.ru

Гарантийный срок: 12 мес.

Українська

**ПРАСКА • ПАРОВА • (українська версія) • ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ • БРЕНД: SINBO/SINBO
МОДЕЛЬ: SSI-2863/SSI-2864**

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

При використанні праски, завжди дотримуйтеся нижчезазначених основних запобіжних заходів:

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ

1. Використовуйте праску лише за її прямим призначенням.
2. Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, не занурюйте праску у воду або в інші рідини.
3. Перед тим як включити прилад в розетку або перед тим як від'єднати від мережі, необхідно обов'язково встановити регулятор температури праски в положенні "min". Не тягніть за шнур живлення, щоб від'єднати його від мережі, беріться безпосередньо за корпус вилки та акуратно потягніть її.
4. Не допускайте контакту шнура живлення з гарячими поверхнями. Перед тим як прибрати праску на зберігання, дочекайтеся її повного охолодження. Прибираючи праску на зберігання, обмотайте шнур навколо праски (не натягуючи його).
5. Коли праска не використовується, при заливанні води в праску або при зливанні води з праски, електричний шнур завжди повинен бути від'єднаний від розетки.
6. Якщо електричний шнур пошкоджений або ви упустили праску на підлогу, або якщо праска пошкоджена, не включайте її. Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом не розбирайте праску, для техобслуговування і ремонту віднесіть її в авторизований сервісний центр. Неправильна збірка деталей праски може призвести до появи ризику ураження електричним струмом під час використання праски.
7. При використанні будь-якого електричного приладу дітьми або поблизу дітей, необхідно бути дуже обережними та уважно слідкувати за дітьми. Не залишайте праску підключеною до електричної розетки або приєднаною до прасувальної дошки.
8. Контактвання з гарячими металевими частинами приладу, гарячою водою або паром може призвести до появи опіків. Перевертаючи парову праску будьте дуже обережні, всередині резервуара для води може бути гаряча вода.
9. Якщо горить лампочка індикатора несправності праски, праска не буде нормально функціонувати. Від'єднайте шнур живлення праски від мережі і віднесіть праску в авторизований сервісний центр.
10. Праску необхідно використовувати і зберігати на рівній і нерухомій поверхні.
11. Якщо ви упустили праску на підлогу, або якщо праска пошкоджена, не включайте її. Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом не розбирайте праску, для техобслуговування і ремонту віднесіть її в авторизований сервісний центр.
12. Цей прилад не повинен використовуватися особами не обізнаними в цьому питанні і тими, які не володіють достатнім досвідом, особами з обмеженими фізичними, розумовими та сенсорними можливостями (включаючи дітей), якщо не забезпечений необхідний контроль або не надані відповідні інструкції щодо безпечного використання приладу з боку осіб, відповідальних за їх безпеку.
13. Для того, щоб переконатися, що діти не грають з праскою, необхідно забезпечити достатній контроль за ними.
14. Не залишайте праску без нагляду, якщо вона підключена до мережі живлення.
15. Перед тим як залити воду в резервуар, необхідно від'єднати вилку від розетки.
16. Ставлячи праску на поверхню, переконайтеся в тому, що поверхня стійка і міцно зафіксована на місці.
17. Не використовуйте праску з пошкодженим шнуром або вилкою, праску, яка нормально не функціонує або пошкоджена.
18. Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, при пошкодженні мережевого шнура, для техобслуговування і ремонту віднесіть прилад в авторизований сервісний центр та зверніться до кваліфікованого електрика для заміни шнура.

СПЕЦІАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ

1. Для того, щоб попередити перевантаження електричного ланцюга, не використовуйте на одній і тій же лінії електропередачі інший електричний прилад з високою потужністю.

2. Якщо використання подовжувача є обов'язковим, то повинен використовуватися подовжувач, розрахований на струм 10 Ампер. Кабелі, призначені для меншої сили електричного струму, дуже сильно нагріваються. Для того, що кабель не зачепився за щось, розташуйте його правильним чином.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

СПЕЦИФІЧНІ СИТУАЦІЇ

- Ні в якому разі НЕ ДОЗВОЛЯЙТЕ дітям або недосвідченим в цьому питанні людям використовувати прилад, без нагляду.
- Ні В ЯКОМУ РАЗІ не занурюйте праску, вилку або шнур живлення в будь-яку рідину.
- НЕ ДОПУСКАТИ контакту гарячої праски з легкозаймистими поверхнями.
- НЕ ЗАЛИШАЙТЕ праску підключеною до мережі живлення. Якщо прилад не використовується, від'єднайте шнур живлення від мережі.
- Ні В ЯКОМУ РАЗІ не торкайтеся до праски мокрими або вологими руками.
- Не тягніть за шнур живлення або за прилад, щоб від'єднати його від мережі.
- НЕ ЗАЛИШАЙТЕ прилад на відкритому повітрі (під дощем, сонцем та ін.)
- НЕ ЗАЛИШАЙТЕ прилад без нагляду, якщо він підключений до мережі живлення.
- Не залишайте в резервуар воду, не від'єднавши шнур живлення від мережі.

УВАГА!

Не використовуйте хімічні речовини, ароматизовані речовини або засоби для видалення накипу. Недотримання перерахованих вище інструкцій, призведе до втрати гарантії.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Керамічна підшова
- Функції сухого прасування / с розпиленням / парового удару / вертикального відпарювання
- Функція самоочищення / Антикальпельна система
- Регулювання інтенсивності пари
- Світловий індикатор готовності праски, кабель живлення, що обертається на 360°
- Регулювання температури
- Ємність резервуару для води: 380 мл
- Використання води при прасуванні з парою: 24 г / хв
- Постійна подача пари: 110г/мін
- Паровий удар: 96 г/мін
- Живлення: АС 230 В, 50 Гц, 2200 Вт

ОПИС ПРИЛАДУ

1. Підшова праски, **2.** Пластиковий край, **3.** Розпилювач, **4.** Корпус, **5.** Кнопка функції самоочищення
6. Кришка отвору для заливання води, **7.** верхня чаша, **8.** Регулятор подачі пари, **9.** Кнопка для розпилення
10. Кнопка парового удару, **11.** Захисна оболонка шнура живлення, **12.** Індикатор живлення, **13.** Задня кришка, **14.** Кнопка регулювання температури, **15.** Резервуар для води

ОСНОВНІ ІНСТРУКЦІЇ

При першому використанні праски, може з'явитися невелика кількість диму і звук, в результаті розширення

пластикових деталей. Це нормальне явище, яке зникне через короткий час. Крім того перед першим застосуванням праски, ми рекомендуємо пропрасувати звичайний шматок тканини.

РЕКОМЕНДАЦІ ПЕРЕД ПЕРШИМ ЗАСТОСУВАННЯМ ПРАСКИ

1. Частина деяких деталей праски можуть бути злегка змазаними, тому при першому підключенні праски до мережі, може виникнути незначна кількість диму. Це явище зникне через деякий час.
2. Перед першим застосуванням праски, від'єднайте захисну оболонку з підшви праски або етикетку і протріть підшву м'якою тканиною.
3. Зберігайте праску на стійкій та гладкій поверхні. Не ставте праску на металеві предмети (полку прасувальної дошки, ?удзики, блискавки і т.п.)
4. Вироби з чистих вовняних волокон (100% шерсть) можна прасувати з парою, краще вибрати високу інтенсивність пари і використовувати суху тканину.

ВИБІР ТЕМПЕРАТУРИ

1. Перш за все завжди перевірте чи є етикетка з інструкцією по прасуванню на одязі.
2. У разі відсутності етикетки на виробі, якщо вам відомий вид тканини, ознайомтеся з наведеною нижче таблицею.
3. Якщо на виробі є оздоблення (блиск, зморщені тканини, тощо) краще їх прасувати при низьких температурах.
4. Якщо тканина складається з декількох видів волокон, завжди вибирайте нижчу температуру. Якщо склад тканини змішаний (наприклад: 40% бавовна, 60% поліестер), відрегулюйте температуру для поліестеру, і прасуйте без пари.
5. У першу чергу розділіть тканини за відповідністю температури прасування: вовна з вовною, бавовна з бавовною; оскільки праска швидше нагрівається, ніж остигає, почніть прасування з виробів, виготовлених із синтетичних тканин, що вимагають самої низької температури прасування. Потім поступово переходите до виробів, що вимагають більш високої температури прасування.
6. Повертайте кнопку регулювання температури, поки вона не встановиться на відповідному рівні, зазначеному нижче:

•	Положення для нейлону і ацетату
••	Положення для шовку, вовни і змішаних тканин
•••	Положення для бавовни або льону (з паром).

ЗАПОВНЕННЯ РЕЗЕРВУАРУ ВОДОЮ

1. Від'єднайте шнур живлення від мережі.
2. Встановіть регулятор пари в положення «без пари».
3. Залийте воду в резервуар через отвір для заповнення.
4. Якщо вода жорстка, рекомендується використовувати тільки дистильовану або демінералізовану воду.
- Не використовуйте воду, яка була очищена хімічним шляхом.
5. Після використання праски, злийте воду, що залишилася.

ПРАСУВАННЯ З ПАРОЮ

1. Залийте воду в резервуар, зазначеним у розділі «Заповнення резервуару водою» чином.
2. Підключіть електричний шнур праски до мережі живлення.
3. Прасування з парою можливе тільки при самій високій температурі, зазначеній на регуляторі температури позначкою «МАХ». В іншому випадку вода може капати через отвори підшви праски.
4. Коли обрана температура буде досягнута, індикаторна лампочка згасне.
5. Переведіть регулятор пари в необхідне положення.

6. При завершення прасування і під час перерв у прасуванні, праска повинна перебувати у вертикальному положенні.
7. Від'єднайте шнур живлення від мережі. Злийте воду, яка залишилася в прасці і залиште праску для охолодження.

РОЗПИЛЕННЯ ВОДИ

1. Зважаючи на те, який вид прасування ви використовуєте: сухе прасування або з паром, поки у резервуарі є вода ви в будь-який час можете скористатися функцією розпилення води.

2. Для використання цієї функції натисніть на кнопку розпилення.

ПРИМІТКА: Для першого використання цієї функції, натисніть на цю кнопку кілька разів.

ПАРОВИЙ УДАР

Функція парового удару забезпечує подачу потужного струменя пари для усунення складок, які важко розгладжуються.

1. Паровий удар доступний тільки при самій високій температурі, зазначеній на регуляторі температури позначкою «МАХ»; переведіть регулятор температури в положення «МАХ» і дочекайтеся, поки згасне індикаторна лампочка.

2. Для повторного використання, перед тим як знову натиснути на кнопку парового удару, зачекайте кілька секунд.

ПРИМІТКА: Для найкращої якості пари, після згасання індикаторної лампочки, не використовуйте функцію парового удару більше трьох разів поспіль. Для запуску системи подачі інтенсивної пари, може знадобитися декілька разів натиснути на кнопку підряд.

Надмірне використання цієї функції може призвести до охолодженню праски, перед використання парового удару, переконайтеся, що індикаторна лампочка згасла.

ОЧИЩЕННЯ

1. Будь-ласка, від'єднайте шнур живлення від мережі і перед процедурами очищення, залиште праску для охолодження.

2. Не використовуйте для очищення розчинники або абразивні засоби чищення, протріть прилад вологою тканиною.

НЕСПРАВНОСТІ І МЕТОДИ ЇХ УСУНЕННЯ

УВАГА! Не намагайтеся самостійно замінити пошкоджений кабель живлення. Для ремонту приладу зверніться в авторизований сервісний центр.

З ПРАСКИ ЙДЕ ЗАПАХ АБО ДИМ

При першому включенні праски з'являється запах. Масла, які використовуються при виробництві праски повинні згоріти, запах зникне через десять хвилин.

ПРАСКА НЕ НАГРІВАЄТЬСЯ

Праску можна підключати тільки до мережевої розетки 230V AC.

Регулятор температури не встановлений на необхідну температуру.

НЕМАЄ ПОДАЧІ ПАРИ

Резервуар для води може бути порожній. Переведіть регулятор рівня пари в положення «0» і залийте воду.

Забезпечте нагрівання праски і потім відрегулюйте регулятор подачі пари на необхідний рівень.

НЕ ПРАЦЮЄ ФУНКЦІЯ ПАРОВОГО УДАРУ

Резервуар для води повинен бути заповнений як мінімум на 1/4.

Температура не була відрегульована на необхідний рівень для цієї функції.

Праска повинна знаходитися у горизонтальному положенні. Коротко натискаючи на кнопку, увімкніть функцію парового удару. Зачекайте кілька секунд перед повторною подачею пари.

Переконайтеся в тому, що ви до упору натискаєте на кнопку парового удару.

НЕ ДІЄ ФУНКЦІЯ РОЗПИЛЕННЯ ВОДИ

Резервуар для води повинен бути заповнений як мінімум на 1/4.

Залийте воду в резервуар, зазначеним у розділі «Заповнення резервуару водою» чином.

З ПРАСКИ КАПАЄ ВОДИ

Регулятор температури має знаходитися в максимальному положенні.

Регулятор інтенсивності пари знаходиться на надто низькому рівні, щоб виробляти пару.

Дуже часто використовується функція парового удару, дочекайтеся повторного нагрівання праски.

ВІДПОВІДНІСТЬ ДИРЕКТИВАМ

Цей продукт відмічений знаком CE, що означає відповідність директиві 2006/95/EC в останній редакції, що стосується приладів з низькою напругою живлення та директиві 2004/108/EC, яка стосується ЕМС (електромагнітної сумісності).

Після закінчення строку використання утилізуйте прилад у відповідності з розпорядженнями.

Цей знак означає, що у відповідності з директивами ЕС, продукт не слід викидати разом з іншими побутовими відходами. З метою захисту навколишнього середовища та здоров'я людини та запобігання збитків від неконтрольованих відходів, а також для забезпечення переробки та можливості повторного використання матеріалів, необхідно здавати подібні відходи в спеціальні пункти прийому вторсировини. Будь ласка, для утилізації приладів, що відслужили, звертайтеся в пункти повернення та збору вторсировини чи в той магазин, де ви придбали цей прилад. Таким чином, здаючи прилад в подібні місця, ви будете сприяти екологічно-сприятливому шляху утилізації відходів та повторному використанню їх після переробки.

Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

Гарантійний талон №: 1-2863, 2864-08102015

Модель: _____

Серійний номер: _____

Дата продажу: _____

Дата закінчення строку обслуговування: _____

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ
СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО
ОБСЛУГОВУВАННЯ:

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ

ПІДПИС ПОКУПЦЯ

Авторизовані сервісні центри м. Києва

Назва	Адреса	Телефони
Крок-ТТЦ	02222, пр-т. В. Маяковського 26	0-800-504-504*

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт www.krok-ttc.com, або набирайте 0-800-504-504*

* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____
Модель: _____	Модель: _____	Модель: _____
Серійний номер _____	Серійний номер _____	Серійний номер _____
Дата продажу _____	Дата продажу _____	Дата продажу _____

Увага!

Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, нерозбірлива, суперечлива або виправлена;
- неправильної установки, транспортування виробу;
- порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
- якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
- стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
- попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
- живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;

- якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.
Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, настроювання виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

дата початку ремонту	дата закінчення ремонту	тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин	П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру

HRVATSKI

SINBO SSI 2863, SSI 2864 MULTIFUNKCIONALNO PARNO GLAČALO UPUTE ZA UPORABU AC230V, 50Hz, 2200W

BITNA SIGURNOSNA UPOZORENJA

Kod uporabe glačala potrebno je imati u vidu osnovne mjere predostrožnosti uključujući i sljedeće:

PROČITAJTE SVE UPUTE PRIJE POČETKA UPORABE

1. Glačalo rabite samo u namjenjenu svrhu.
2. Za izbjegavanje rizika od strujnog udara glačalo ne uranjajte u vodu ili neke druge tekućine.
3. Kada glačalo uključujete ili isključujete iz izvora za napajanje termostata za regulaciju temperature uvijek treba podesiti u poziciju "min". Za prekid veze sa napajanjem nipošto ne vucite za kabel, umjesto toga uhvatite za glavu utikača i izvucite.
4. Izbjegavajte kontakt s vrućim površinama. Prije odlaganja glačala sačekajte da se upotpunosti ohladi. Kada glačalo odlažete kabel labavo obmotajte oko glačala.
5. Kada sipate ili praznite vodu iz glačala ili kada glačalo nije u uporabi uvijek izvucite utikač iz utičnice.
6. Ne rabite glačalo s oštećenim kabelom, glačalo koje je palo na pod ili oštećeno glačalo. Za izbjegavanje rizika od strujnog udara ne pokušavajte sami rasklopiti glačalo. Za kontrolu i popravku glačalo odnesite u ovlašteni servisni centar. Pogrešno spajanje glačala može uzrokovati izbljanje strujnog udara.
7. Uporaba uređaja u blizini ili od strane djece zahtjeva veliki nadzor i oprez. Glačalo uključeno u izvor za napajanje ili spušteno na dasci za glačanje nipošto ne treba ostavljati bez nadzora.
8. Kontakt s vrućim metalnim površinama, toplom vodom ili vrelom parom može izazvati ozbiljne opekline. Okretanjem parnog glačala ka dolje budite jako oprezni-u spremniku za vodu može biti vode.
9. Ako svijetli indikator kvara, znači da glačalo ne radi normalno. Prekinite vezu s napajanjem i omogućite pregled vašeg glačala u ovlaštenom servisnom centru.
10. Glačalo treba rabiti i odlagati na ravnoj i stabilnoj površini.
11. Ne rabite glačalo koje je palo na pod, glačalo na kom postoji očigledan kvar ili glačalo iz kog curi voda.
12. Glačalo ne treba da rabe osobe s fizičkim, psihičkim i mentalnim invaliditetom (uključujući i djecu) bez nadzora osobe koja može snositi odgovornost za sigurnu uporabu uređaja. Isto tako uređaj ne treba da rabe neiskusne i osobe koje nisu dovoljno upućene u način njegove uporabe.
13. Djecu držite pod nadzorom i zabranite im da se igraju s uređajem.
14. Glačalo uključeno u izvor za napajanje ne treba ostavljati bez nadzora.
15. Prije sipanja vode u spremnik za vodu uvjerite se da ste izvukli utikač iz utičnice.
16. Uvjerite se da je površina na koju spuštate glačalo ravna i stabilna.
17. Ne rabite glačalo koje je palo na pod, glačalo sa bilo kojom vrstom kvara i glačalo iz kog curi voda.
18. Oštećeni kabel za napajanje treba da zamjeni proizvođač, tehničar u ovlaštenom servisnom centru, ili slična stručna osoba.

SPECIJALNE UPUTE

1. Da ne bi došlo do preopterećenja strujnog kola molimo vas da na istu utičnicu ne spajate više uređaja s visokim naponom.

2. Ukoliko postoji potreba za uporabom produžnog kabela rabite produžni kabel od 10 ampera. Produžni kabeli sa manje ampera se tijekom uporabe mogu zagrijati. Pažljivo smjesite kabel, nipošto ga ne vucite i ne pritiskajte.

SACUVAJTE OVE UPUTE ZA UPORABU

Specifična stanja:

- NE DOZVOLITE djeci ili neiskusnim i neobrazovanim osobama da rabe glačalo bez nadzora osobe koja može snositi odgovornost za sigurnu uporabu glačala.
- Glačalo, kabel ili utikač NIPOŠTO NE URANJAJTE u vodu ili neke druge tekućine.
- Vruće glačalo NE OSTAVLJAJTE na mjestima na kojima može doći u kontakt sa tkaninama i jako zapaljivim površinama.
- Uređaj NE OSTAVLJAJTE uključen u utičnicu bez potrebe. Kada uređaj ne rabite obavezno izvucite utikač iz utičnice.
- Uređaj NIPOŠTO ne dodirujte vlažnom ili mokrom rukom.
- Kada izvlačite utikač iz utičnice NIKADA ne vucite za kabel.
- Uređaj NE OSTAVLJAJTE na zraku (kiši, suncu i sl.)
- NE OSTAVLJAJTE bez nadzora glačalo uključeno u izvor za napajanje.
- NE SIPAJTE VODU u kuhalo ako niste izvukli utikač iz utičnice.

POZOR!

Ne rabite kemijske tvari, otapala, aromatične tvari ili sredstva za uklanjanje kamenca. U slučaju ne pridržavanja gore navedenim propisima gubi se pravo na jamstvo.

SPECIFIKACIJE

- Keramička podnica,
- Suho/sprej/para/ekstra para/okomita para
- Funkcija samočišćenja/funkcija protiv kapanja
- Promjenjiva kontrola pare
- Uvodnica za kabel s rotiranjem od 360 stupnjeva i lampica
- Podesiva kontrola temperature
- Kapacitet spremnika za vodu: 380ml
- Neprestana para izlaza: 110g/min
- Parna pojačanja: 96g
- Obujam spreja: 0.65g/vrijeme
- AC230V, 50Hz, 2200W

OPIS UREĐAJA

1. Podnica, **2.** Plastični rub, **3.** Izlaz spreja, **4.** Kućište, **5.** Gumb za samo-čišćenje, **6.** Poklopac za punjenje, **7.** Gornja ručka, **8.** Skala za paru, **9.** Gumb za prskanje, **10.** Gumb za parne udare **11.** Uvodnica kabela, **12.** Indikator rada, **13.** Stražnji poklopac, **14.** Gumb za kontrolu temperature **15.** Spremnik za vodu

OPĆE UPUTE

Kod prve uporabe može doći do širenja slabog dima i mogu se oglasiti neobični zvuci, zbog širenja plastičnih elemenata. To je sasvim normalno stanje i nestaje nakon kratkog vremena. Osim toga preporučujemo vam da kod prve uporabe glačalo isprobate na nekom nepotrebnom parčetu tkanine.

Savjeti prije prve uporabe glačala

1. Pojedini dijelovi glačala su lagano podmazani i zbog toga kod prve uporabe iz glačala može izaći malo dima. To stanje će nestati nakon kraćeg vremena.
2. Prije prve uporabe uklonite plastičnu zaštitu sa podnice i podnicu očistite mekom krpom.
3. Podnicu glačala održavajte u čistom stanju. Ne prelazite metalnim dijelovima preko podnice (ne prelazite glačalom preko metalnih dijelova na odjeći kao što su gumbovi, zatvarači i sl.)
4. Vlakna od čiste vune (100 % vuna) po izboru možete glačati i sa postavkom glačanja na paru; ako odaberete postavku glačanja na paru odaberite postavku visoke pare i koristite suho glačanje.

Odabir temperature

1. Obratite pozornost na upute za glačanje koje se nalaze na proizvodu za glačanje.
2. Ako na proizvodu nema uputa za glačanje ali vam je poznata vrsta tkanine, slijedite donju šemu.
3. Tkanine na kojima postoji bilo kakva vrsta poliranja, nabora ili kontrasta treba glačati na niskoj temperaturi.
4. Ako se radi o tkanini s mješovitim sastavom uvijek odaberite odgovarajuću temperaturu. Ako je tkanina sačinjena od 60% poliestera i 40% pamuka, uvijek glačajte na temperaturi koja odgovara glačanju tkanina od poliestera i odaberite postavku temperature koja odgovara glačanju bez pare.
5. Prije početka glačanja odjeću grupišite prema vrsti tkanine: vunene tkanine sa vunanim, pamučne tkanine sa pamučnim i sl. Kako se glačalo brzo zagrijava kao što se i brzo hladi preporučujemo vam da glačanje počnete sa tkaninama koje zahtijevaju najnižu temperaturu glačanja, kao što su tkanine od sintetike. Nastavite sa glačanjem tkanina koje zahtijevaju visoku temperaturu.
6. Kao što je prikazano dolje okretanjem termostata za regulaciju temperature odaberite odgovarajući simbol:

•	pozicija za najlon i acetat
••	pozicija za vunu, svilu ili mješovite tkanine
•••	pozicija za pamuk ili lan (za parno glačanje).

Sipanje vode u glačalo

1. Izvucite utikač iz utičnice.
2. Postavku za paru podesite u poziciju suho glačanje.
3. Kroz otvor za sipanje vode napunite spremnik za vodu.
4. Ako je voda u vašem mjestu tvrda, preporučujemo vam uporabu destilirane ili demineralizirane vode.
- Ne rabite vodu iz koje je na kemijski način uklonjen kamenac.
5. Glačalo ne odlažite s vodom u spremniku.

Parno glačanje

1. Glačalo napunite vodom kao što je opisano u dijelu "sipanje vode u glačalo".
2. Umetnite utikač u utičnicu.
3. Parno glačanje možete vršiti samo na visokim postavkama temperature. U suprotnom iz podnice može curiti voda.
4. Sačekajte da se ugasi pilot lampica koja je pokazatelj da je glačalo postiglo odabranu

temperaturu.

5. Tipku za paru podesite u potrebnu poziciju.

6. Kada završite sa glačanjem ili ako pravite pauze u glačanju, glačalo stavite u okomit položaj.

7. Izvucite utikač iz izvora za napajanje. Prekinite vezu s napajanjem. Ispraznite vodu iz glačala i glačalo ostavite da se ohladi.

Sprej

1. Funkciju spreja možete rabiti kod glačanja na suho ili kod glačanja na paru, bitno je samo da u spremniku za vodu ima vode.

2. Za funkciju spreja pritisnite na gumb za sprej.

NAPOMENA: Za funkciju spreja stalno treba ponovno pritisnuti na ovaj gumb.

Parni udari

Parni udari omogućavaju glačanje s ekstra parom i uklanjanje tvrdokornih nabora.

1. Selektor odabira temperature podesite u poziciju "maks" i sačekajte sve dok se pilot lampica ugasi.

2. Prije ponovnog pritiskanja sačekajte nekoliko sekundi kako bi para prodrla kroz vlakna.

NAPOMENA: Za postizanje najkvalitetnije pare rabite najviše tri parna udara zaredom. Za početak ove funkcije potrebno je nekoliko uzastopnih pritisaka na gumb.

Pretjerano korištenje ove funkcije može uzrokovati hlađenje glačala. Prije pritiskanja na gumb za parne udare uvjerite se da se pilot lampica ugasila.

Čišćenje

1. Prije početka čišćenja prekinite vezu s napajanjem.

2. Za čišćenje glačala ne rabite otapala ili abrazivna sredstva za čišćenje.

Problemi i Rješenja

Ne pokušavajte sami zamjeniti ili popraviti oštećeni kabel za napajanje. Glačalo odnesite na pregled i popravku u ovlaštenu servisnu centar.

Greške-Uzroci i Rješenja

Iz glačala izlazi miris ili dim.

Kod prve uporabe iz glačala može izaći malo dima i mirisa. Ulja koja su korištenja tijekom proizvodnje moraju sagorjeti. Sačekajte oko desetak minuta da miris nestane.

Glačalo ne grije

Glačalo priključite samo na AC utičnicu od 230Volta. Termostat podesite na željenu postavku temperature.

Iz glačala ne izlazi para

Spremnik za vodu je prazan. Gumb za paru podesite u poziciju "0" i dodajte vodu. Sačekajte da se glačalo ugrije i gumb za odabir pare podesite u poziciju para.

Ne radi funkcija parnih udara

Najmanje 1/4 spremnika za vodu treba da bude napunjena vodom. Gumb za regulaciju temperature podesite u poziciju para. Glačalo treba da bude u vodoravnoj poziciji. Kratko napumpajte i

dovedite u spremno stanje. Pravite kraće pauze između parnih udara. Uvjerite se da ste potpuno pritisnuli na gumb za parne udare.

Sprej ne radi

Najmanje spremnika za vodu treba da bude napunjena vodom. Glačalo napunite vodom na način opisan u poglavlju "sipanje vode".

Iz glačala curi voda

Gumb za za odabir postavke pare tijekom zagrijavanja glačala treba da bude u poziciji " ". Postavka temperature je niska za proizvodnju pare. Koristili ste previše parnih udara, sačekajte da se glačalo ponovno zagrije.

عربية

سنيو 2863، SSI 2864، مكواة متعددة الوظائف
دليل الاستعمال

جهد متردد 230 فولت، 50 هرتز، 2200 وات

تعليمات أمنية هامة

عند استعمال مكواك البخارية، يجب اتباع دائما تعليمات السلامة الأساسية التي نذكر منها ما يلي:

قيل البدء في استعمال الجهاز، الرجاء قراءة التعليمات بالكامل

1. لا تستعمل المكواة إلا للغاية التي صنعت من أجلها.
2. تفاديا للإصابة بالصدمة الكهربائية، الامتناع عن تغطية المكواة أو سلك التوصيل في الماء أو في أي سائل آخر.
3. قبل وصل سداد توصيل الجهاز بالمكبس أو عند فصله، يجب وضع الجهاز في وضع "min" . و عند فصل السداد من المكبس، لا تشد أبدا على السلك، بل اجذب سداد التوصيل ماسكا إياه من الرأس.
4. لا تترك سداد التوصيل و لا سلكه باتصال بأي سطح ساخن، اترك المكواة تبرد تماما قبل لفّ السلك حولها، احفظ المكواة و سلكتها ملفوف حولها بشكل مرتخي.
5. قبل ملء المكواة بالماء أو سكبها منها، أو في حالة عدم استعمالها، الرجاء فصل سداد التوصيل عن المكبس.
6. الامتناع عن استعمال المكواة إذا ما سقطت على الأرض أو تعطلت سلكتها . فتفاديا للإصابة بالصدمة الكهربائية، لا تحاول فلكّ المكواة، و يتربّك أن يقوم كهربائي مؤهل بعملية المعاينة و الإصلاح. فالمكواة المركزية بطريقة غير سليمة، يمكن أن تتسبب في الصدمة الكهربائية.
7. الانتباه الشديد عند استعمال الأجهزة الكهربائية على مقربة من الأطفال، الامتناع عن ترك المكواة دون مراقبة إذا كانت متصلة بمكبس أو كانت فوق طاولة الكي.
8. يمكن أن يتسبب لمس الأجزاء المعدنية أو الماء الساخن أو البخار في الإصابة بحروق، الحذر عند تحريك رأس المكواة إلى الامام، فيمكن أن يوجد ماء ساخن في خزان الماء.
9. إذا اشتعل مؤشر العطب، فذلك يعني أن المكواة لا تعمل بطريقة سليمة، قم بفصل الوصل الكهربائي، واحمل الجهاز إلى كهربائي مؤهل لمعاينته.
10. يجب استعمال المكواة و وضعها فوق سطح ثابت.
11. الامتناع بتاتا عن استعمال المكواة، إذا ما سقطت على الأرض أو إذا ما بان فيها بالعين المجردة، خلل أو نزيف.
12. لا يجب أن يستعمل هذا الجهاز من قبل الأشخاص ضعفاء البنية (و نذكر منهم الأطفال) و كذلك المعوقين ذهنيا أو جسديا و الأشخاص الذين تنقصهم الخبرة إذا لم تكن هناك مراقبة أو إذا لم يقع تكوينهم من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
13. لمنع الأطفال من اللعب بالجهاز يجب مراقبتهم عن كثب.
14. الامتناع بتاتا عن الابتعاد عن المكواة، مادام سداد توصيلها متصلا بالمكبس.
15. قبل ملء الخزان بالماء من الضروري أن يتم فصل سداد التوصيل عن المكبس.
16. عند وضع المكواة فوق سطح ما، تأكد من أنه متوازن.
17. الامتناع بتاتا عن استعمال المكواة، إذا ما سقطت على الأرض أو إذا ما بان فيها بالعين المجردة، خلل أو نزيف.
18. إذا ما تعطل سلكتها، فتفاديا للإصابة بالصدمة الكهربائية، من الضروري أن يقوم بعملية التغيير كهربائي من مركز الخدمات أو ما وافق ذلك من تقنيين مؤهلين.

تعليمات خاصة

1. تفاديا لتشغيل الدّارة الكهربائية تحميلا فائقا، الامتناع عن تشغيل في نفس الدّارة أجهزة كهربائية منزلية مرتفعة الفولتية معا.
 2. إذا كان من الضروري استعمال تمديدات سلكية، فيجب استعمال سلكا بـ10 أمبير، إذا ما استعملت سلكا بقيمة أمبير أقل، سيسبب ذلك في ارتفاع درجة الحرارة، كما يجب الحرص على وضع السلك بشكل مستقيم حتى لا يتعثر أحد أو يسقط.
- الرجاء المحافظة على هذه التعليمات.

من أجل الحالات الأكثر خصوصية
 الامتناع عن السماح للأطفال و لمن لا يملك الخبرة باستعمال الجهاز بدون مراقبة.
 الامتناع عن تغطية المكواة في الماء أو في أي سائل آخر.
 الامتناع عن ترك المكواة الساخنة في اتصال مع الأنسجة أو مع المساحات القابلة للاحتراق.
 الامتناع عن ترك الجهاز متصلاً بالمكيس في حالة عدم الاستعمال. الحرص على فصل سداد التوصيل من المكيس في حالة عدم استعمال الجهاز.
 الامتناع بتاتا عن لمس الجهاز بأيدي مبللة أو حتى رطبة .
 لفصل سداد التوصيل من المكيس, لا تمسك بالجهاز أو بالسلك, بالسداد.
 الامتناع عن ترك الجهاز عرضة للأعراض المناخية (مطر, شمس, إلى آخره...).
 الامتناع بتاتا عن الابتعاد عن المكواة مادامت متصلة بمصدر الطاقة.
 قبل ملء المكواة ماء, احرص على فصل سداد التوصيل من المكيس.

ملاحظة هامة!

لا تستعمل المواد الكيميائية، أو المواد المعطرة، أو محلول الجير. ففي حالة عدم احترام القواعد المذكورة أعلاه، يُفقد الضمان صلوحيته.

خصائص الجهاز

- طبقة القاعدة خزفية
- كي جاف / رش / بخار / مركز بخار / بخار عمودي
- وظيفة التنظيف ذاتي / وظيفة المضادة للتقاطر
- البخار قابل للضبط
- سلك الطاقة قابل للدوران بنسبة 360 ° مزود مؤشر ضوئي
- زرّ التحكم في الحرارة
- طاقة استيعاب خزّان الماء : 380 مل
- نسبة رشّ البخار: 110 غ / في الرشّة
- نسبة الرشّ : 96 غ / في النفخة
- حجم رشّ الماء : 0,65 غ / في مرة الواحدة
- جهد متردد 230 فولت ، 50 هرتز ، 2200 وات

التعريف بالجهاز

1. لوحة القاعدة
2. الحافة البلاستيكية
3. رأس فتحة الرشّ
4. جسم المكواة
5. زرّ التنظيف الذاتي
6. غطاء ملء الماء
7. مقبض علوي
8. إبرة البخار
9. زرّ الرشّ
10. زرّ البخار المكثف
11. واقية السلك
12. مؤشر الطاقة الضوئي
13. الغطاء الخلفي
14. زرّ الحرارة
15. خزّان الماء

التعليمات العامة

عند استعمال المكواة لأول مرة، يمكن أن تلاحظ دخاناً خفيفاً أو أن تسمع صوتاً. بسبب تمدد البلاستيك. إن هذا أمر طبيعي و سيختفي بعد فترة قصيرة. كما ننصح عند أول استعمال للمكواة، أن تقوم بكيّ قطعة من القماش القديم.

ما يجب القيام به قبل البدء في استعمال الجهاز.

1. لقد تم دهن بعض القطع من قطع المكواة بقليل من الزيت، و لذا يمكن أن يرتفع منها الدخان عند أول استعمال لها. و لكن، و بعد فترة وجيزة، سوف تختفي هذه الحالة.
2. قبل البدء في استعمال الجهاز، انزع الغلاف الواقي و اللاصقات الموجود فوق قاعدة المكواة، و امسح بقطعة من القماش الناعم.
3. لجعل القاعدة صقيلة تماماً. لا تترك المكواة تتصل بالأجسام المعدنية (مثال : متكأ طاولة الكي، الأزرار، السحابات) .
4. يجب أن تركز الأقمشة الصوفية الخالصة (100% صوف)، بطريقة الكي البخاري. كما يمكنك أن تغير زرّ التحكم في البخار لكي تستعمل المكواة استعمالاً جافاً.

التحكم في الحرارة.

1. انظر إلى بطاقة تعليمات الكي التابعة للقماش الذي سوف تقوم بكيه.
2. في حالة ضياع تعليمات الكي، و لم تتمكن من التعرف على نوعية القماش، فقم بتطبيق ما ينص عليه الجدول الموجود أدناه.
3. الطريقة المثلى لكي الأقمشة المشطية (ذات التلميع، منعومة التكميش، المنعكسة) هي طريقة الكي بواسطة الحرارة المنخفضة
4. إذا كان القماش يتكوّن من ألياف مختلفة، فقم باختيار دائماً مستوى الحرارة المنصوص عليه. فلو كان القماش متكوّن من 60% الباف و 40% قطن، فيجب دائماً اعتبار الحرارة الموافقة لكي الألياف، مع اختيار الكي بدون البخار.
5. يجب أو لا فصل الأقمشة وفقاً لدرجة حرارة كيها؛ فقم بكي الأقمشة الصوفية على حدة، و القطنية على حدة. و تسخين المكواة أسرع من تبريدها. و لذلك، احرص على كيّ الأقمشة التي تتطلب أدنى درجة من الحرارة، مثل التي صنّعت من الألياف الاصطناعية. ثمّ انتقل إلى الأقمشة التي تتطلب درجات حرارة مرتفعة.
6. أدر زرّ التحكم في الحرارة إلى أن يكون أمام الإشارة المناسبة مثلما جاء أدناه:

للنيلون و الألياف	••
حرير، صوف أو للأقمشة المختلطة.	•••
قطن و كتان (بخار)	••••

ملء خزّان الماء

1. قم بفصل سداد التوصيل المكواة عن المكبس.
2. اضبط زرّ ضبط البخار في وضع الكي الجاف
3. املا خزّان الماء من خلال فتحة ملء الماء
- إذا ما كان الماء عسر في منطقتك، فيستحسن استعمال سوي الماء الصافي أو الماء الخالي من المعادن.
- الامتناع عن استعمال الماء الذي تمت إزالة الكلس منه بطريقة كيميائية.
4. الامتناع عن ترك الخزّان وهو مملوء بالماء في حالة عدم الاستعمال.

الكي البخاري

1. املا المكواة بالماء كما جاء ذكره في قسم "كيفية ملء خزّان الماء"،
2. قم بوصول المكواة بالمكبس.
3. لا يمكن استعمال الكي البخاري إلا إذا ما كانت درجات الحرارة مضبوطة في أعلى درجات لها. و إلا سوف يتقاطر الماء من قاعدة المكواة.
4. انتظر إلى أن ينطفئ المؤشر الذي ينطفئ عندما تبلغ درجة الحرارة المستوى الذي تمّ ضبطها فيه.

5. اضبط زرّ البخار في المكان المرجوّ.
6. عند الانتهاء من عملية الكيّ، أو في الفترات التي تتخلل عملية الكيّ، ضع دائما المكواة في الوضع العمودي.
7. أفضل المكواة عن الشبكة. و قم بسكب كلّ الماء المتبقي و أترك المكواة تبرد.

وظيفة الرش

1. سواء الكيّ كان جافاً أو بخارياً، فإذا ما توفر الماء داخل خزّان الماء فمن الممكن استعمال وظيفة الرش في أي مرحلة من مراحل الكيّ.
 2. لاستعمال هذه الوظيفة، استعمل زرّ الرش.
- ملاحظة:** عند تشغيل هذه الوظيفة لأول مرة، من الضروري الضغط عليها عدّة مرّات حتّى تبدأ في العمل.

وظيفة رش البخار المركز

- تتمثل خاصية الكيّ بالبخار المركز في تسوية التجاعيد العنيدة.
1. ضع زرّ التحكم في الحرارة في وضع "MAX" أي الحرارة القصوى، و انتظر إلى أن ينطفئ المؤشر الضوئي.
 2. قبل إعادة رشّ البخار المركز على القماش، انتظر لبعض الثواني.
- ملاحظة:** من أجل جودة بخار عالية، يجب الامتناع عن الضغط على زرّ البخار المركز أكثر من أربع مرّات على التوالي. هذا و من الضروري أن تقوم بحركات ضخّ لتفعيل هذه الوظيفة.
- و إن الاستعمال المفرط لوظيفة البخار المركز يتسبب في انخفاض درجة حرارة المكواة، فقبل البدء في استعمال وظيفة البخار المركز، تأكد من أن المؤشر الضوئي قد انطفأ.

التنظيف

1. قبل الشروع في عملية التنظيف، قم بفصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية.
2. لتنظيف المكواة، الامتناع بتاتاً عن استعمال مستحضرات التنظيف المحلّلة أو كاشطة. بل استعمل قماش رطب.

الأعطاب و سبل الإصلاح

الامتناع عن محاولة تغيير السلك الكهربائي المعطّب. للإصلاح الرّجاء إرجاع الجهاز إلى مركز الخدمات الوكيل.

الأخطاء – الأسباب و الحلول

تتعالى رائحة أو دخان من المكواة

من العادي أن تتعالى رائحة عند أوّل استعمال للمكواة. فمن الضروري أن تحترق الدهون التي تمّ استعمالها أثناء تصنيع. فانتظر لعشر دقائق إلى أن تندثر الرائحة.

المكواة لا تسخن

من الضروري أن يتمّ وصل المكواة بجهد متردد 230 فولت. يجب ضبط زرّ الحرارة في المستوى المطلوب.

المكواة لا تفرّز أي بخار

من الممكن أن يكون الخزّان خاوياً. ضع زرّ البخار في "0"، ثمّ أضف الماء، و من بعد ذلك اضبط زرّ البخار في المستوى المرغوب.

وظيفة رش البخار المركز لا تعمل

من الضروري أن يكون خزّان الماء ملان بنسبة 4/1 على الأقل. يجب أن تكون المكواة في الوضع الأفقي. قم بتفعيل الوظيفة بوضّح على الزرّ ضحكات قصيرة. انتظر بين كلّ رشّة و رشّة. التأكّد أنّك تضغط بكلّ إحكام فوق زرّ رش البخار المركز.

وظيفة رش الماء لا تعمل

من الضروري أن يكون خزّان الماء ملان بنسبة ¼ على الأقل. املاّ المكواة وفقاً لما جاء في قسم " طريقة ملء خزّان الماء".

في المكواة نزيـر
يجب ضبط زرّ البخار القابل للضبط في وضع " " إلى أن تسخن المكواة. فيالتأكيد أنّ مستوى الحرارة منخفض لدرجة أنّها عاجزة عن توليد البخار. تمّ استخدام وظيفة إفراز البخار بشكل مكثف، فمن الضروري أن يعاد تسخين المكواة ثانية.

UZBEK

**SINBO SSI 2863, SSI 2864 KO'P VAZIFALI BUG'LI DAZMOL
FOYDALANISH YO'RIGNOMASI
AC230V, 50Hz, 2200W**

MUHIM XAVFSIZLIK CHORALARI

Dazmolingizdan foydalanganda, doimo quyidagi asosiy ehtiyot choralariga rioya qilish kerak, jumladan quyidagi choralar:

FOYDALANISHDAN AVVAL BARCHA YO'L-YO'RIQLARNI O'QIB CHIQING

1. Dazmoldan faqat uning maqsadiga ko'ra foydalaning.
2. Elektr toki urishi xavfidan himoyalash uchun, dazmolni suvga yoki boshqa suyuqliklarga botirmang.
3. Dazmol tarmoqqa ulashdan avval yoki undan o'chirishdan avval doimo "min" holatida bo'lishi lozim. Hech qachon tarmoqdan ajratish uchun simni tortmang, uni vilkasidan ushlab ajrating.
4. Simning issiq yuzalarga tegishiga yo'l qo'ymang. Dazmolni olib qo'yishdan avval uning to'liq sovishini kuting. Saqlashda simni dazmolning atrofida qattiq o'ramang.
5. Doimo dazmolni suvga to'ldirish yoki bo'shatish paytida, ishlatilmaganda uni tarmoqdan o'chiring.
6. Simi shikastlangan yoki yerga tushib ketgan, shikastlangan dazmoldan foydalanmang. Elektr toki urishi xavfi bo'lmasligi uchun, dazmolni qismlarga ajratmang. Uni tekshirish va ta'mirlash uchun malakali mutaxassisga topshiring. Noto'g'ri yig'ish dazmoldan foydalanganda elektr toki urishi xavfiga sabab bo'ladi.
7. Har qanday buyum foydalanilganda yoki bolalar yonida bo'lganda qarovsiz qolmasligi lozim. Dazmolni tarmoqqa ulanganda yoki dazmol taxtasi ustida qarovsiz qoldirmang.
8. Qizigan metall detallar, issiq suv yoki bug' tekkanda kuyishga olib kelishi mumkin. Bug'li dazmolni yoqish va aylantirish paytida ehtiyot bo'ling – idishida issiq suv bo'lishi mumkin.
9. Agar nosozlik indikatorini yonib tursa, dazmol normal ishlamaydi. Uni tarmoqdan o'chiring va dazmolga malakali servis xodimi xizmat ko'rsatishi uchun topshiring.
10. Dazmolni mustahkam yuza ustida qo'yish va ishlatish lozim.
11. Dazmol tushib ketgan bo'lsa, ko'rinib turgan shikastlanishi bo'lsa yoki oqib ketishi mavjud bo'lsa, undan foydalanmang.
12. Ushbu buyum jismoniy, sezgi yoki aqliy qobiliyati cheklangan shaxslar (jumladan bolalar), yoki bilimi yoki tajribasi yetmaganlar tomonidan foydalanish uchun mo'ljallanmagan, agar ular o'z xavfsizligi uchun mas'ul shaxsning nazorati ostida bo'lmasa yoki buyumdan foydalanishga oid yo'l-yo'riqdan o'tgan bo'lmasa.
13. Bolalar ushbu buyum bilan o'ynamasligi uchun qarovsiz qolmasligi lozim.
14. Dazmol ta'minot tarmog'iga ulanganda qarovsiz qolmasligi lozim;
15. Suvning idishini suvga to'ldirishdan avval vilkani tarmoqdan olib tashlash kerak;
16. Dazmolni taglikka qo'yganda, uning tagligi joylashgan yuzasi mustahkamligiga ishonch hosil qiling;
17. Dazmol tushib ketgan bo'lsa, ko'rinib turgan shikastlanishi bo'lsa yoki oqib ketishi mavjud bo'lsa, undan foydalanmang.
18. Ta'minot simi shikastlansa, ishlab chiqaruvchi, uning servis agenti yoki tegishli malakali xodim tomonidan almashtirilishi lozim.

FOYDALANISH EHTIYOT CHORALARI

1. Tarmoqqa katta yuklanish tushmasligi uchun, shu zanjirda katta nominal kuchi bo'lgan buyumlarni ishlatmang.

2. Agar albatta uzaytirgich kerak bo'lsa, 10 amperli simdan foydalaning. Undan past ko'rsatkichli simlar qizib ketadi. Simni tortmay yoki uzmay, ehtiyot bo'lib muomala qiling.

USHBU YO'RIQNOMANI SAQLAB QO'YING

Qo'shimcha choralar:

MUMKIN EMAS Bolalar yoki tajribasiz shaxslar buyumdan foydalanishi.

HECh QACHON Dazmolni, simni yoki vilkani suyuqlikka botirmang.

MUMKIN EMAS Issiq dazmolni matoga yoki oson yonuvchan yuzalarga tegizib qoldirish.

MUMKIN EMAS Buyumni yoqilgan holda qoldirish. Buyum ishlatilmaganda, vilkani tarmoqdan ajratib oling.

HECh QACHON Buyumga nam yoki ho'l qo'lingiz bilan tegmang.

MUMKIN EMAS Vilkani rozetkadan olish uchun simdan yoki buyumdan foydalanish.

MUMKIN EMAS Buyumni ob-havo (yomg'ir, quyosh va h.k.) ta'sirida qoldirish.

MUMKIN EMAS Buyumni tarmoqqa ulanganda qarovsiz qoldirish.

MUMKIN EMAS Vilkani tarmoqdan uzmaganda, suv bilan to'ldirish.

DIQQAT!

Kimyoviy qo'shimchalar, hid beruvchi moddalar yoki kalsiy tozalovchilardan foydalanmang. Yuqorida ko'rsatilgan qoidalarga rioya qilmaslik kafolat bekor qilinishiga olib keladi.

SPECIFICATIONS

- Keramik dazmol tagligi
- Quruq/Suv sepish/Bug'li/Bug' purkash/Vertikal bug'latish
- O'z-o'zini tozalash /Tomchilashga qarshi funktsiyalari
- O'zgaruvchan bug' sozlagichi
- 3600 ga aylanuvchi himoyalangan ta'minot simi, yoritiladi
- Sozlanuvchi harorat dastasi
- Suv idishining sig'imi 380ml
- l bug' quvvati: 24 g/daqqa
- Bug' zarbasining quvvati: 0.5 g/zarba
- Purkash hajmi: 0.65 g/vaNormaqt
- AC230V 50Hz, 2200W

BUYUMNING TAVSIFI

1. Dazmol asosi, **2.** Korpusi, **3.** Suv sepish og'zi, **4.** Idishning, **5.** O'z-o'zini tozalash tugmasi **6.** Suv idishining qopqog'i, **7.** Dasta, **8.** Bug'ni sozlash aylanasi, **9.** Purkash tugmasi, **10.** Qizdirish tugmasi, **11.** Sim himoyasi, **12.** Chiroq, **13.** Orqa qopqog'i, **14.** Harorat tugmasi, **15.** Suv Idish

ASOSIY YO'L-YO'RIQLAR

Dazmoldan birinchi foydalanishda, Siz ozgina tutun chiqishini sezishingiz va kengayotgan plastikning ovozini eshitishingiz mumkin. Bu normal holat, u qisqa vaqtdan keyin yo'qoladi. Biz dazmoldan birinchi foydalanishdan avval odatdagi matodan o'tkazishni tavsiya etamiz.

Dazmoldan birinchi foydalanishdan avval maslahatlar

1. Dazmolning ba'zi qismlari ozgina moylangan, shuning uchun dazmol birinchi yoqilganda ozgina tutun chiqishi mumkin. U qisqa vaqtda to'xtaydi.

2. Dazmoldan birinchi foydalanishdan avval, asosidan plastik himoyani yechib oling (agar bo'lsa), va asosini yumshoq mato bilan tozalang.

3. Asosini silliq holda saqlang. Uni metall buyumlardan yurgizmang (dazmol taxtasining orqa tomoni, tugmalar, molniya yopqichlar va hokazo)

4. Toza jun matoni (100% jun) bug' chiqarish holatidan buyum bilan dazmollash mumkin. Yaxshisi, yuqori bug' ko'rsatkichini tanlang va quruq matoni dazmollang.

Haroratni tanlash

1. Dazmollash uchun matodagi dazmollashga oid ko'rsatmalarni tekshiring.

2. Kiyimda dazmollash ko'rsatmalari bo'lmasa, lekin Siz matoning turini bilsangiz, quyidagi jadvalga qarang.

3. Ma'lum bezaklari bo'lgan matoni (silliqlash, g'ijim-burmali, kontrastli...) eng past haroratda dazmollash mumkin.

4. Agar matoda bir necha tolalar turi aralash bo'lsa, doimo mos haroratni tanlang, agar matoda 60% pollester va 40% ip-gazlama bo'lsa, Siz doimo pollesterga mos haroratni tanlang, va bug'ni ishlatmang.

5. Dazmollanadigan matolarni avval dazmollash haroratiga ko'ra turiga ajrating : jun matolar, ip-gazlama kiyimlar va hokazo, dazmolning tez qizishiga yoki sovishiga qarab, past haroratni talab etuvchi buyumlardan, masalan, sintetik tolali matolardan boshlang. Keyin yuqoriroq haroratni talab etuvchi buyumlarga o'ting.

6. Old tomonida joylashgan harorat dastasini quyidagilarga muvofiq, tegishli belgisigacha aylantiring:

•	neylon va atsetat uchun holati
••	jun, ipak yoki aralash tolali mato uchun holati
•••	ip-gazlama yoki zig'ir uchun holati (bug').

Suv uchun idishni to'ldirish.

1. Dazmolni o'chiring.

1. Bug' dastagini quruq dazmollashga o'tkazing.

2. Suvni idishga quyish og'zi orqali to'ldirib quying.

3. Agar Sizdagi suv kaltsiyli bo'lsa, faqat distillangan yoki mineralsiz suvdan foydalanish yaxshiroq. -kimyoviy moddali yoki xushbo'y moddali suvdan foydalanmang

4. Dazmolni idishda suv bo'lganda saqlamang.

Bug'li dazmollash

1. Dazmolni "Suv uchun idishni to'ldirish" bo'limida ko'rsatilganidek to'ldiring.

2. Dazmolni tarmoqqa ulang.

3. Bug'li dazmollash faqat harorat dastasida eng yuqori harorat belgilanganda tanlanishi mumkin.

Aks holda, suv dazmolning asosi orqali oqib ketishi mumkin.

4. Indikator chirog'i o'chishini kutib turing, u dazmol tanlangan haroratga yetganligini ko'rsatadi.

5. Bug' tugmasini kerakli holatga o'tkazing.

6. Dazmollash tugaganda va dazmollashni to'xtatib turganda, dazmolni vertikal holatga qo'ying.

7. Dazmolni elektr tarmog'idan ajratib oling. Qolgan suvni to'kib tashlang va dazmolni sovishi uchun qoldiring.

Suv sepish

1. Suv sepish istalgan holatda, quruq yoki bug'li dazmollashda, suv idishiga suv quyilgan bo'lishi sharti bilan, ishlatilishi mumkin.

2. Ushbu funktsiya uchun, suv sepish tugmasini bosing.

IZOH: Ushbu funktsiyadan birinchi marta foydalanish uchun, bu tugmani ikki marta bosish kerak.

Bug' purkash

Bug' purkash qattiq g'ijimlarni tekislash uchun qo'shimcha bug'ni beradi.

1. Harorat dastasini "max" holatiga o'tkazing va chirog'i o'chishini kutib turing.

2. Bug' tolalarning ichiga kirishi uchun, takroran bosishdan avval ozgina kutib turing.

IZOH: Bug'ning eng yaxshi sifatiga erishish uchun, har gal uch martadan ortiq ketma-ket bug' purkamang. Bu funktsiyani bajarish uchun tugmani bir necha marta bosish lozim.

Bu funktsiyadan ko'p foydalanish dazmolning sovishiga olib kelishi mumkin, bug' purkashdan foydalanishdan avval pilot chirog'i o'chganligiga ishonch hosil qiling

Tozalash

1. Buyumni tozalashdan avval tarmoqdan ajrating.

2. Dazmolni tozalash uchun erituvchilarni yoki abraziv moddalarni ishlatmang, uni nam mato bilan tozalang.

Nosozliklar va ta'mirlash

Nosoz va shikastlangan tarmoq simini almashtirishga urinmang. Buyumni vakolatlangan servis markaziga ta'mirlash uchun topshiring.

Nosozliklar – sababi va hal etilishi

Dazmol dan hid yoki tutun chiqadi

Dazmol birinchi marta yoqilganda hid chiqaradi. Ishlab chiqarishda foydalanilgan moy kuyishi uchun va hid ketishi uchun o'n daqiqa yetadi.

Dazmol qizimaydi

Dazmol 230 Volt , o'zgaruvchan tokli elektr tarmoqqa ulanadi. Harorat sozlagichi kerakli haroratga o'rnatilishi lozim.

Dazmol bug' chiqarmaydi

Suvning idishi bo'sh. Bug' uzatish ventilini "0" holatiga o'tkazing va suvni to'ldirib quying. Dazmol qizishini kuting, keyin bug' uzatish ventilini bug'li dazmollash holatiga o'tkazing.

Bug' purkash funktsiyasi ishlamaydi

Suvning idishi kamida 1/4 ga to'lgan bo'lishi kerak. Harorat sozlagichi bug' uzatish holatiga belgilanishi lozim. Dazmol gorizontal holatda turishi kerak. Birinchi nasos qisqa vaqt, bug' uzatish orasida kichik tanaffuslar bilan ishlaydi. Albatta bug' purkash tugmasini to'liq bosing.

Suv sepish funktsiyasi ishlamaydi

Suvning idishi kamida 1/4 ga to'lgan bo'lishi kerak. Dazmolni "Suv uchun idishni to'ldirish" bo'limida ko'rsatilganidek to'ldiring.

Dazmoldan suv oqib chiqadi

O'zgaruvchan bug' uzatish dastasi, dazmol qizimaganicha, "on" ga o'rnatilishi lozim. Harorat sozlagichi bug' chiqarish haroratidan pastroq bo'lishi mumkin. Bug' purkash juda ko'p ishlatilgan bo'lsa, dazmol qaytadan isitilishi kerak.

PORTUGUESE

FERRO DE ENGOMAR A VAPOR MULTIFUNÇÕES SINBO SSI 2863 MANUAL DE INSTRUÇÕES AC230V, 50Hz, 2000W

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Durante a utilização do ferro de engomar, deve sempre tomar precauções básicas, incluindo as seguintes:

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR

1. Utilize o ferro apenas para o fim a que se destina.
2. Para evitar o risco de choques elétricos, não coloque o ferro dentro de água ou de outros líquidos.
3. Deve sempre colocar o ferro na posição "mín" antes de ligar ou desligar na tomada. Nunca puxe o cabo para desligar da tomada. Deve agarrar a ficha e puxar.
4. Não deixe o cabo entrar em contacto com superfícies quentes. Deixe o ferro arrefecer completamente antes de o arrumar. Enrole o cabo à volta do ferro, sem apertar, antes de o arrumar.
5. Desligue sempre o ferro da corrente elétrica para colocar ou retirar água e sempre que não esteja a ser utilizado.
6. Não utilize o ferro caso o cabo esteja danificado, ou o ferro tenha caído ou esteja danificado. Para evitar o risco de choque elétrico, não desmonte o ferro. Entre em contacto com um técnico qualificado para análise e reparação. A montagem incorreta do aparelho pode causar risco de choque elétrico na utilização seguinte.
7. É necessária supervisão sempre que um eletrodoméstico é utilizado por crianças ou perto delas. Não deixe o ferro sem vigilância enquanto estiver ligado ou pousado na tábua de engomar.
8. Podem ocorrer queimaduras ao tocar nas peças de metal quentes, na água quente ou no vapor. Tenha cuidado ao virar ao contrário um ferro a vapor, pois pode haver água quente no reservatório.
9. Se a luz indicadora de avaria acender, o ferro de engomar não está a funcionar normalmente. Desligue o cabo de alimentação e entregue o ferro de engomar a um técnico qualificado para reparação.
10. O ferro deve ser usado e pousado numa superfície estável.
11. O ferro não deve ser usado caso tenha caído, haja sinais visíveis de danos ou caso tenha fugas de água.
12. Este eletrodoméstico não se destina a utilização por parte de pessoas (Incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, exceto caso sejam supervisionadas ou recebam instruções de utilização por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
13. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
14. O ferro não deve ficar sem vigilância quando está ligado à corrente elétrica.
15. É necessário retirar a ficha da tomada antes de encher o reservatório com água.
16. Ao colocar o ferro no suporte, verifique se a superfície onde está colocado o suporte é estável.
17. O ferro não deve ser usado caso tenha caído, haja sinais visíveis de danos ou caso tenha fugas de água.
18. Se o cabo de alimentação estiver danificado deve ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo agente de assistência técnica ou por pessoas com qualificação semelhante, para evitar perigos.

INSTRUÇÕES ESPECIAIS

1. Para evitar uma sobrecarga do circuito, não utilize outro aparelho de tensão elevada no mesmo circuito.
2. Se for absolutamente necessário utilizar uma extensão, deve utilizar um cabo de 10 amperes. Os cabos com amperagem inferior podem sobreaquecer. Deve colocar o cabo numa posição que não permita puxá-lo ou tropeçar nele.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Mais especificamente:

- NÃO deixe crianças ou pessoas inexperientes utilizarem o aparelho sem supervisão.
- NUNCA coloque o ferro, o cabo, nem a ficha dentro de qualquer líquido.
- NÃO deixe o ferro em contacto com tecidos ou superfícies extremamente inflamáveis.
- NÃO deixe o aparelho desnecessariamente ligado à tomada. Desligue a ficha da corrente elétrica quando o aparelho não estiver a ser utilizado.
- NUNCA toque no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- NÃO puxe pelo cabo nem pelo aparelho desligar a ficha da tomada.
- NÃO deixe o aparelho exposto às intempéries (chuva, sol, etc.).
- NÃO deixe o ferro sem supervisão quando estiver ligado à corrente elétrica.
- NÃO encha o reservatório com água antes de remover a ficha da tomada.

ATENÇÃO!

Não utilize aditivos químicos, substâncias perfumadas, nem descalcificantes. O incumprimento das regras supramencionadas conduz à perda da garantia.

ESPECIFICAÇÕES

- Base de cerâmica
- A seco/pulverizador/vapor/descarga de vapor/vapor vertical
- Função de autolimpeza/antigotejamento
- Controlo de vapor variável
- Proteção de cabo giratório num ângulo de 360 graus com luz indicadora
- Controlo de temperatura ajustável
- Capacidade do reservatório de água: 380 ml
- Taxa normal de produção de vapor: 24 g/minuto
- Taxa máxima de produção de vapor: 0,5 g/descarga
- Volume de pulverização: 0,65 g/pulverização
- AC230V 50Hz, 2200W

DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

1. Base, 2. Aba de plástico, 3. Pulverizador, 4. Unidade principal, 5. Botão de autolimpeza,
6. Tampa para enchimento, 7. Pega superior, 8. Interruptor de vapor, 9. Botão de pulverização
10. Botão de vapor à taxa máxima, 11. Suporte do cabo, 12. Luz indicadora de potência,
13. Tampa posterior, 14. Seletor de temperatura, 15. Reservatório de água

INSTRUÇÕES GERAIS

Ao utilizar o ferro pela primeira vez, poderá reparar numa pequena emissão de fumo e ouvir alguns ruídos resultantes da expansão do plástico. Isto é normal e termina após breves instantes.

Recomendamos também que utilize o ferro sobre um pano básico antes de utilizá-lo pela primeira vez em vestuário.

Sugestões para a primeira utilização

1. Algumas peças do ferro foram ligeiramente lubrificadas, por isso o ferro pode emitir algum fumo quando for ligado pela primeira vez. Isto terminará após breves instantes.
2. Antes de utilizar o ferro pela primeira vez, retire a proteção de plástico da base (caso tenha) e limpe a base com um pano suave.
3. Mantenha a base bastante suave. Não passe o ferro sobre objetos de metal (como a tábua de engomar, botões, fechos, etc.).
4. Pode engomar fibras puras de lã (100% lã) com o aparelho, preferencialmente, na posição de vapor. Selecione uma posição com emissão elevada de vapor e utilize um pano de engomar seco.

Selecionar a temperatura

1. Consulte as instruções de engomar constantes na peça de vestuário.
2. Se a peça de vestuário não tiver instruções de engomar, mas conhecer o tipo de tecido, utilize a tabela seguinte.
3. Os tecidos com algum tipo de revestimento (brilho, pregas, contrastes, etc.) podem ser engomados a temperaturas mais baixas.
4. Se o tecido tiver vários tipos de fibras, selecione sempre a temperatura aplicável: se um artigo tiver 60% de poliéster e 40% de algodão, deve selecionar sempre a temperatura correspondente ao poliéster e não deve utilizar vapor.
5. Em primeiro lugar, classifique os artigos a engomar de acordo com a temperatura mais adequada: lã com lã, algodão com algodão, etc., uma vez que o ferro aquece à mesma velocidade que arrefece, comece por engomar as peças que necessitam de temperaturas mais baixas, como as de fibras sintéticas. Continue até às peças que requerem temperaturas mais elevadas.
6. Rode o controlo de temperatura até estar posicionado de frente para o sinal apropriado, de acordo com a seguinte indicação:

•	posição para nylon e acetato
••	posição para lã, seda e compostos
•••	posição para algodão ou linho (vapor).

Encher o reservatório de água

1. Desligue o ferro da corrente elétrica.

1. Coloque o seletor de vapor na posição para engomar a seco.
2. Encha o reservatório através do orifício de enchimento.
3. Se a água da sua rede pública de abastecimento for dura, é aconselhável utilizar apenas água destilada ou desmineralizada.
- Não utilize água descalcificada quimicamente, nem água perfumada.
4. Não guarde o ferro com água no reservatório.

Engomar a vapor

1. Encha o ferro conforme descrito na secção "Encher o reservatório de água".
2. Ligue o ferro à corrente elétrica.
3. Engomar a vapor é possível somente quando são selecionadas as temperaturas mais altas

constantes no controlo de temperatura.

Caso contrário, a água pode verter através da base.

4. Aguarde que a luz piloto apague, indicando que a temperatura selecionada foi alcançada.
5. Rode o botão de vapor para a posição necessária.
6. Após terminar de engomar e durante as pausas coloque o ferro na vertical.
7. Desligue o ferro da corrente elétrica. Despeje a água remanescente e deixe o ferro arrefecer.

Pulverizar

1. O pulverizador pode ser utilizado em qualquer posição, a engomar a seco ou a vapor, desde que o reservatório tenha água.
2. Prima o botão do pulverizador para utilizar esta função.

OBSERVAÇÃO: Este botão tem de ser premido várias vezes para iniciar a função pela primeira vez.

Descarga de vapor

A descarga de vapor aplica uma quantidade adicional de vapor para a remoção de vincos persistentes.

1. Coloque o seletor de temperatura na posição "máx." e aguarde que a luz piloto se desligue.
2. Aguarde breves instantes que o vapor penetre na fibra antes de premir novamente.

OBSERVAÇÃO: Para que o vapor tenha a melhor qualidade possível, não utilize mais de três descargas sucessivas. É necessário premir o botão várias vezes para ativar esta função.

A utilização excessiva desta funcionalidade arrefecerá o ferro. Verifique se a luz piloto está desligada antes de utilizar o controlo de descarga de vapor.

Limpeza

1. Desligue o aparelho da corrente elétrica antes de limpar.
2. Não utilize solventes, nem produtos abrasivos para limpar o ferro. Limpe com um pano húmido.

Defeitos e reparações

Não tente substituir o condutor de alimentação se estiver danificado. O aparelho tem de ser devolvido a um centro de assistência técnica para reparação.

Motivos de avaria e soluções

O ferro emite um odor ou fumo

O ferro emite um odor quando é ligado pela primeira vez. Os óleos utilizados durante o fabrico têm de ser queimados. Aguarde dez minutos para que o odor desapareça.

O ferro não aquece

O ferro deve ser ligado somente a uma tomada de 230 V, com corrente alternada. A posição da temperatura deve estar posicionada na temperatura pretendida.

O ferro não produz vapor

O reservatório de água pode estar vazio. Coloque a válvula de vapor na posição "0" e adicione água. Deixe o ferro aquecer e coloque o interruptor de vapor na posição de vapor.

A funcionalidade de descarga de vapor não funciona

O reservatório de água deve ter no mínimo 1/4 de água. A temperatura deve estar regulada na posição de vapor. O ferro deve estar na horizontal. Deixar entrar água na bomba durante breves instantes. Faça uma pausa breve entre descargas. Prima completamente o botão de descarga de vapor.

A funcionalidade "pulverizar" não funciona

O reservatório de água deve ter no mínimo 1/4 de água. Encha o ferro conforme descrito na secção "Encher o reservatório de água".

O ferro está a verter

O interruptor de vapor variável deve estar na posição "on" (ligado) até o ferro aquecer. A temperatura definida é demasiado baixa para produzir vapor. A descarga de vapor foi utilizada demasiadas vezes, deixe o ferro reaquecer.

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ
DANIŞMA HATTI
0850 811 65 65

sinbo.
www.sinbo.com

Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.

Garantiden doğan hakların kullanılmasında ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

- a- Sözleşmeden dönme,
- b- Satış bedelinden indirim isteme,
- c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
- ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

KAPIDAN KAPIYA
ÜCRETSİZ
SERVİS

10 GÜNDE
TESLİMAT
GARANTİSİ (*)

Kapıda Kapiya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adrese teslim alınır. 10• 15 günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimize Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 10 iş günü içerisinde sorunu çözülmeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.
(•Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim etiketten sonra başlar.)

- GARANTİ ŞARTLARI -

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketicinin korunması hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alır;
 - a. Sözleşmeden dönme, b. Satış bedelinden indirim isteme, c. Ücretsiz onarılmasını isteme, d. Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
 - * Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - * Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - * Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında, Tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimi veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmesini istediği malın bedel iadesi, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
6. Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanmaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasıyla kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8. Yetkili servis istasyonlarının adresleriyle ilgili bilgiye Türkiye'nin her yerinden **444 66 86** no'lu telefonumuzdan ulaşabilirsiniz.
9. Tüketicisi garanti kapsamında olan haklarının kullanılmasına ilişkin olarak çıkabilecek uyuşmazlıklara yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici garantinin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyeti veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
10. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmesi durumunda, tüketici, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

GARANTİ KAPSAMINA GİRMİYEN HUSUSLAR: (KULLANIM HATALARI)

1. Yasal garanti süresinin dolmasından sonra meydana gelen arızalar,
2. Cihazın kullanıcı tarafından usulüne uygun olmayan biçimde kullanılması nedeniyle meydana gelen arızalar, (cihazın kullanım kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılmaması durumunda).
3. Diğer cihazlarla ilişkili kullanımda yol açtığı arızalar,
4. Cihazda üreticiden kaynaklanmayan değişiklikler veya hasarlar, örneğin cihazın yetkisine sahip olmayan tamirhaneler tarafından açılması durumunda,
5. Elektrik ve telefon şebekesinden doğan tüm arızalar (elektrik kesilmesi, voltaj dalgalanması v.b.),
6. Garanti ürünleri yetkili servis dışında herhangi bir müdahalenin yapılması,
7. Garanti etiketi olan ürünlerde etiketin zarar görmesi,
8. Ürünün dış yüzeyinde oluşan kırık, çizik, v.b. gibi hasarlar,
9. Düşme, çarpma, darbe v.b. nedenlerden meydana gelen arızalar,
10. Tozlu, rutubetli, aşırı sıcak ya da soğuk ortamlarda oluşan arızalar,
11. Sel, yangın, deprem, yıldırım düşmesi v.b. gibi doğal afetlerin sebep olduğu arızalar,
12. Ürünlerde oluşacak elektrotatik hasarlar,
13. Hatalı paketleme sebebi ile elden teslim/kargo ile gönderim sırasında oluşabilen arızalar, garanti kapsamı dışındadır.

İşbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı tüketicinin korunması hakkında kanun ve bu kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla ilgili olarak birbirlerine karşı müştereken ve müteselsilen sorumlu olduklarını kabul ederler.

sinbo.

ÜRETİCİ / İTHALATÇI FIRMA

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Acılar - İstanbul - Türkiye

Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65

www.sinbo.com - info@sinbo.com.tr

sinbo.

- ÜTÜ -

- GARANTİ BELGESİ -

ÜRETİCİ veya İTHALATÇI FİRMANIN,

Ünvanı : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNŞ. SPOR MALZ.
İMALAT SAN. ve TIC. A.Ş.
Adresi : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii
Avcılar / İSTANBUL
Telefonu : Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65
E-Posta : info@sinbo.com.tr

Yetkilinin imzası



Yönetim Kurulu Başkanı


DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT
SAN. VE TIC. A.Ş.
Cihangir Mah. Güvercin Cad.
No: 4 Avcılar / İSTANBUL
Mermere Kurumları No: 272 1008 2118

MALIN,
Cinsi : ÜTÜ
Markası : SİNBO
Modeli : SSI 2863, SSI 2864
Garanti Süresi : 2 yıldır
Azami Tamir Süresi : 20 İş Günü
Bandrol ve Seri No: :
Kullanım Ömrü : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 10 yıldır.
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FİRMANIN,

Ünvanı :
Adresi :
Telefonu :
Faks :
E-Posta :
Fatura Tarih ve Sayısı :
Teslim Tarihi ve Yeri :
Yetkilinin imzası :
Firmanın Kaşesi :

- 67 -



ÜRETİCİ / İTHALATÇI FIRMA
DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN.
VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere
Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye
Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65
www.sinbo.com - info@sinbo.com.tr

- UYGUNLUK BEYANI / CE CONFORMITY -
TÜV Austria Cert GmbH

A-1015 Wien, Krugerstraße 16 Austria

EEE Yönetmeliğine uygundur.
AEEE Yönetmeliğine uygundur.

Made in P.R.C.

İmal Yılı : 2015